

**ELŐFIZETÉS ÁR**  
 Egész évre 6 frt.  
 Félévre 3 „  
 Negyedévre 1 frt 50 kr  
 Bérmentetlen levelek  
 csak ismert kezektől fo-  
 gadtatnak el.  
 Észlatos pena adatkak  
 vissza.  
 Egyes szám ára 20 kr.  
 A nyilvántartás minden gar-  
 mondosor díja 20 kr.

# Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

**HIRDETÉSI DÍJ:**  
 hivatalos hirdetéseké: Minden egyes sor után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 20 kr.  
 Kiemelt díjazottak a kör-  
 zettel ellátott hirdetéseké-  
 nyekért mértékét az arányt  
 minden 10 centiméter  
 után 3 kr számítatják.  
 Állandó hirdetésekéül  
 kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetéseket a „Zemplén”  
 nyomdába küldendők.

## HIVATALOS RÉSZ.

67. eln. sz. Zemplénavármegye alispánjától.  
**Körlevél a tiz főszbiróhoz.**

Felhivatnak a t. főszolgabíró urak, hogy a „Zemplén” hiv. lap árának beszo-  
 gáltatására a járásuk területén fekvő  
 községeket haladéktalanul utasítsák s a  
 melyek azzal az elmúlt évekről is hátrá-  
 lékban vannak, azok ellen a végrehajtást  
 is foganatosítsák.

S.-a.-Ujhely, 1888. aug. hó 12.

Matolay Etele, s. k;  
 alispán.

Ad. 944. 88. k. i.

Zemplénavármegye gazd. választmányától.

## Árlejtési hirdetmény.

A Zemplénavármegye szolgálatában álló hu-  
 szárok, ör- és tisztihajduk, ugyszintén a szolgabi-  
 rósági hivatalosok használatára a jövő 1889  
 évre megkívántató **egyenruházati cikkek**  
 (szabó-, sapkás- és cipésmunkák), továbbá a vár-  
 megye székházánál lévő hivatalok szükségletéül a  
 jövő év folyamára beszerzendő **irodai szerek**  
 és **petróleomkészlet** szállításának biztosítása  
 végett **f. évi szeptember hó 2-án, d. u. 2 órakor**  
 a vármegye-háza kistermében s az alispán elnök-  
 lete alatt **nyilvános szóbeli árlejtés** fog tartatni,  
 mely tárgyalásra írásbeli zárt ajánlatok is elfo-  
 gadtatnak. Az írásbeli zárt ajánlatok, szabálysze-  
 rűen kiállítva s az ajánlati összeg 5%-jével, **kész-  
 pénzben, vagy óvadékképes értékpapírban, kiegészítve,**  
 — szept. hó 2-ának d. e. 11 órájáig a  
 vármegyei számvevőséghez nyújtandók be. Kés-  
 sőbbben érkezett, vagy szabályszerűen fel nem  
 szerelt és a kellő óvadékkal el nem látott zárt  
 ajánlatok e versenytárgyaláson figyelembe vétetni  
 nem fognak. Szóbeli árlejtésre is csak azok bocsát-  
 tatnak, akik a kiküldési árnak megfelelő 5%-nyi  
 bánompénzt az elnök kezéhez átszolgáltatják. Zemplé-  
 navármegye t. gazdasági választmánya fentartván  
 magának a jogot arra nézve, hogy a pályázaton  
 elért eredmények fölött saját ügykörében határoz-

## T Á R C A.

### Túrista-kirándulás

Máramaros vármegyébe.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

(Folytatás és vége.)

Valóban kétségbeesett alak voltam! Lelki-  
 furdalásaim napokon keresztül nem hagytak nyu-  
 godni, de most bevalom turpisságomat. E lapok  
 intézőinek ellentmondást nem tűrő felhívására  
 ígéretet tettem, hogy a Kárpát-egyesület máramarosi  
 kirándulását egy tárcában, úgy, a hogy az tőlem  
 telik leírom, bár e kirándulásnak csak kis részét  
 tettem meg, s a kedves társaságot a Tisza for-  
 rásáig nem kísérhettem el.

Sokat hallottam a festői, vadregényes he-  
 lyekről beszélni, melyeken keresztül e forráshoz  
 vezet az út, s gondoltam: hogy a látottak s hal-  
 lottakból egy képet alkotok, s ha már írnom kell,  
 ezt írom le. Láttam már elég kis és nagy hegyet,  
 rohanó patakok, forrást, fenyvest is annyit,  
 hogy egy tárcát Szigettől a Tisza eredetéig be-  
 fásíthatok, s így elvezetem önöket kedves olva-  
 sóim fantáziám Máramarosába. Aztán meg gon-  
 doltam, hogy amennyiben fantáziám nem lenne  
 elég, itt van a model: a mi hármás hegyünk  
 szép völgyei s erdeivel, — mintául veszem ezeket.

Azóta sokat bolyongtam e hegyek között,  
 s gondolatban, 40 fok melegben izzadva kúsztam  
 a Hoverla csúcsára, titáni munkát kísérlettem

zon — az árlejtési tárgyalásnak végleges megáll-  
 podásai a gazdasági választmány üléséből fognak  
 a vállalkozók tudomására hozatni.

A vállalkozni kívánó iparosok, illetve keres-  
 kedők e szállítások minden nemére vonatkozólag  
 részletesen kidolgozott feltételeket a vármegye  
 számvevői hivatalában bármikor megteudhatják.

S.-a.-Ujhelyt, Zemplénavármegye t. gazdasági  
 választmányának 1888. évi július hó 26. tartott  
 üléséből s megbízásából:

Dongó Gy. Géza s. k.,  
 főszámvevő.

3-3

11553.

Zemplénavármegye alispánjától.

### Körözvények.

I.

Közhirrététel végett tudatom, hogy Bekecs  
 községében Forrai Péter gazdának egy db. lova  
 takonykórosnak találtatván, a megyei állatorvos  
 intézkedésére kiirtatott s a község loállománya  
 megvizsgáltatván, egészségesnek találtatott, a tu-  
 lajdonos megmaradt lovára pedig 60 napi zár  
 rendeltetett.

II.

11793.

A folyó évi július hó 24-én Nagy-Kövesd  
 és Rad községek közt egy, Budapesten Fischer  
 P. és társa üzletében vásárolt fekete bőrből ké-  
 szült, sötét-kék bársony-bélésű, 25 ft értékű, mű-  
 szereket tartalmazó táska vesztve el; az azzal a  
 megjegyzéssel köröztetik, hogy a megtaláló 2 ft  
 jutalomban részesülend.

III.

10889. sz.

Közhirrététel végett tudatom, hogy Sáros-  
 megye Vörösvágás és Péchujfalu községeinek ser-  
 tésállománya lépfene eset miatt 21 napi vesztgár  
 alá vétetett.

IV.

11084—11185. sz.

Közhirrététel végett tudatom, hogy Szabolcs-  
 vármegye Eör községben 1 db. ló takonykór  
 miatt kiirtatott; Nyiregyháza városban 5 db. ló  
 zár alá helyzetetett, Nyiregyháza 2 db., Nyir-  
 Adonyban 5 db., Mihálydiban 33 sertés; Nyir-  
 Adonyban 5 db. szarvasmarha lépfenében elhul-  
 lott, Nyir-Adonyban 1 db. bika-borju vesztgár  
 miatt kiirtatott. Nyiregyháza 12 db. sertés lép-

fenében elhullott, N.-Kállóban 1 db. vesztett kiir-  
 tatott.

V.

11870. sz.

Közhirrététel végett tudatom, hogy Nyiregy-  
 háza 1 db. kutya vesztgár miatt, szintén Nyir-  
 egyháza Weinberger Jakabnak 1 db. lova ta-  
 konykór miatt kiirtatott.

VI.

11869. sz.

Közhirrététel végett tudatom, hogy Sáros-  
 vármegye Vargany és Szinyér község sertésállomá-  
 nya, valamint Mocsormány község marhaállomá-  
 nya lépfene miatt zár alá vétetett.

VII.

11754. sz.

Közhirrététel végett tudatom, hogy Borsod-  
 vármegye Mező-Kövesd és Bogács községek ser-  
 tésállománya a ragályos orbánc-betegség ki-  
 ütvén, a vesztgár július 14., illetve 16-tól további  
 intézkedésig elrendeltetett. Az óvintézkedések  
 megtétettek.

S.-a. Ujhely, 1888. augusztus 2.

Alispán helyett: **Viczmány Ödön,**  
 főjegyző.

2761/88. ki. sz.

S.-a.-ujhelyi járás főszbirájától.

### A községek bíráinak.

Munkácsi illetőségű s Szerencsen a vasutnál  
 dolgozó Orosz János kubikos neje szül. Klein Er-  
 zsébet egy 380 ftos takarékbetűti könyvecskének  
 magához való kerítése után férje nagybani meg-  
 károsításával f. hó 1-én Káosztner Árpád nevű barna  
 s alacsony termetű munkavezetővel megszökött.

Személyleírása a következő: termete: közép,  
 kora: 27 éves, arca: hosszás, szeme: kék, szemöl-  
 dőke: szőke, haja: szőke, öltözet: póriás, beszél:  
 magyarul, különös ismertető jele: terheség.

Ennek folytán felhivatnak a községi bírák,  
 miszerint a szőkevényeket nyomozzák s feltalálás  
 esetén ide kísérjék.

S.-a.-Ujhely, augusztus 7-én 1888.

**Urbán Ferenc,**  
 t. főszbiró.

2260/I. 88. szám.

### Hirdetmény.

Alulírott, mint a vidéki iparbizottság elnöke,  
 ezennel közhirrre teszem, hogy az 1868. évi VI.

meg, egyik hegyet a másikra hordtam föl, hogy  
 elérje a havasok magasságát. A hegyből galy-  
 lyal megrakodva visszatérő görnyedt vén asszonyt,  
 tüzes fekete szemű *fata*-nak néztem, medve bő-  
 gésnek a felhallatszó kutyaugatást, s a szőlőben  
 keleppelel madárt ijesztő pásztort, délceg, hatalmas,  
 izmos kora medve-vadásznak. Megálltam, mint  
 egy izzadó, szomjas Tantallusz minden forrásnál, s  
 elhítenni igyekeztem önmagammal, hogy a Tisza  
 eredeténél állok.

De fantáziámat hiába igyekeztem sarkallani,  
 olyan volt az, mint egy megcsökönyösödött tú-  
 rista ló, melyet hiába biztatni, el nem indul, míg  
 kedve nem tartja. Hiába igyekeztem, mind e rész-  
 letből nem tudtam alkotni egy oly egészet, mely  
 Máramaroshoz hasonlított volna, s melybe te ked-  
 ves olvasóm, mint havasi völgyek utvesztőjében  
 elkalandozhattál volna. Elfáradva, bus lemondás-  
 sal s azon feltett szándékkal: hogy adott szavam  
 visszaveszem, érkeztem meg egy csörgedező kis  
 forráshoz. hol, mint e lapok egyik tárcairója oly  
 vonzóan festette le, magas fa emelkedik százados  
 törzsszel s lombjaival védő árnyékot ad s üdén,  
 mint alpesi bársony-zöld gyepe, zöldül a — bur-  
 gonya, az ide is betörő civilizáció egy láb-  
 nyoma, mely azért prózaiságával nem rontja el e  
 hely regényességét.

Ép arról gondolkodtam, hogy mennyivel  
 ügyesebb volt ama bécsi lap tárcairója, ki 800  
 mértföldnyit füllentett s Mödlingből vezette olva-  
 sóit Norvégiába, melyet csak panorámában látott,  
 midőn tekintetem a forrás mellett lévő kis kő-  
 padra esett s ott félig hervadt Marguerittek tár-  
 saságában egy kis fekete könyvet pillanték meg.

Felnyitám s képzeljék! cim lapján e sorokat ol-  
 vasám: »Máramarosi uti naplóm« s alatta a meny-  
 nyire nehezen kibetűznöm sikerül, e név állott:  
*Ilona*. Babonás félelemmel akarám az itt feledett  
 könyvet helyére visszatenni, de kíváncsiságom  
 győzött a kötelesség fölött — elolvastam.

Bocsáss meg ösmeretlen vándor, ki e helyen  
 bolyongtál, vagy szellem, ki segítségemre jövé,  
 bocsáss meg, ha helyzetem kényszerűsége indis-  
 krétté tesz s fekete kis könyved tartalmát a nyil-  
 vánosságnak el árulom, de ne ijedj meg, tit-  
 kos gondolatid megőrzi a kis könyv. Naplód ott  
 kezdem meg, hol tárcám el hagytam.

*Julius 23.* Kis\* mozdonyunkon, mely szipor-  
 kázva, nyögve, erőlködve alig birt már fölfelé ha-  
 ladni, végre megérkeztünk a hegyoldalba, melyről  
 beláttunk a minden oldalról magas hegyekkel kö-  
 rített Rónaszékre, melynek közepén a sötömegekkel  
 körülvett aknák úgy fehérlenek, mint nagy fészek  
 fenekén az apró kis tojások. Ez aknák legérde-  
 sebbje a 92 évi művelés után 1766-ban viz által el-  
 öntött Apaffy-akna. A só-aknák rendes végzete ez;  
 míg a bányákat a tűz emészti meg, s robbanások, az  
 aknák a víz önti el, minthogy a nagy sötömegek  
 a talaj vizét magához szívja.

Nagy fáradság után a nyirkos lépcsőkön le-  
 érve (aminek emlékét ruháink hiven megőrzik),  
 végre ott állottunk egy ingó tutaj közepén. Alig  
 vehettük ki a füstös lég s a lámpák pislógó fé-  
 nye mellett az akna terjedelmét s a rendkívül  
 nagy boltívet, mely mint sötét éjszakán viharos  
 fekete felhős égbolt vett körül; vagy mint egy  
 földalatti mauzóleom szennyes kupolája. Tutajunk

Mai számunkhoz egy ív melléklet van csatolva.

t. c. 6-ik §-a értelmében megválasztandó kassai kereskedelmi és iparkamarai kültagok választási határnapjául *follyó évi augusztus hó 16-ik napját* tűzöm ki.

A választás Szerencsen a városház tanács-teremben reggeli 9 órakor veszi kezdetét.

A szerencsi és tokaji járásokból alakított szerencsi kerület 2 kereskedőt és 2 iparost fog kültagokul választani.

Ennélfogva felhivatnak a szerencsi és tokaji járások kereskedő- és iparosválasztói, miszerint a fent kitett helyen s napon törvényes választói jogukat gyakorolni el ne mulasztják.

Szerencsen, 1888. augusztus hó 1.

**Matolay Béla,**

főszolgabíró,

mint a vidéki ipar-bizottság elnöke.

2484/l. 88. sz. *A tokaji járás főszolgabírójától.*

#### Pályázati hirdetés.

A bodrogkislaludi körjegyzőnek más jegyzői állomásra történt megválasztásával üresedésbe jött bodrogkislaludi körjegyzői állásra, melyhez Bodrog-Kisfalud, Szegi-puszta és Szegi-Long községek tartoznak és évi 400 ft fizetés, természetbeni lakás, 1 1/2 hold szántóföld és 5 hold kaszálónak haszonélvezetével van egybekötve, ezennel pályázat nyitattik.

A választás határidejéül f. 1888 évi szeptember hó 4-ik napjának d. e. 9 órája Bodrog-Kisfalud községhezához kitűzetik.

Pályázni ohajtók felhivatnak, hogy az 1883. évi I. t. c. 6. §-ában körülírt kellékekkel felszerelt kérvényeket f. évi szeptember hó 3-ik napjáig alulírott főszolgabíróhoz annál inkább bemutassák, mivel a később érkezett kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Kelt Tokajban, 1888. aug. 7

**Füzesséry Ödön,**

főszolgabíró.

99 szám.

*Páczi körorvosi hivataltól.*

#### Pályázati hirdetés.

Nagy- és Kis-Czigánd községekben a születési állás elhalálozás folytán üresedésben van, évi fizetés 30 ft, a mellékes jövedelem 300—350 ft.

A pályázók okmányait Czigánd község előljáráshoz adják be.

Páczi, 1888. aug. 9.

**Zarubai Bodog,**

körorvos és közegészségi bizott. tag.

#### Néh. 'Sennyey Pál br. emlékezete.')

Miután január hava óta közgyűlésünk nem volt, elnöki tisztem egy végtelen szomorú kötelességét csak most róhatom le, midőn a hazafiai fájdalom őszinte érzetével, hazánk egyik nagy s a nemzet osztatlan tiszteletében állott fiának, vármegyei életünk vezénylő és a bős elemekkel folytatott küzdelmeink egyik kimagasló alak-

\*) Irtá és a Bodrogk. Tiszaszab. társulatnak S.-a.-Uj-helyben, 1888. évi aug. hó 11-én tartott közgyűlésén elmondotta **gf. Mailáth József** társ. elnök. A hatóság emlékbeszéd **Meczner Gyula** vál. tagnak közhelyesséssel fogadott indítványára egész terjedelmében jknyvbe felvételni rendeltetett. Szerk.

lassan siklott tovább, orrán egy pár fenyőforgács halvány fényvel világította meg az 50 öl mély viz sötét fekete tükrét, melyet az evező csapásai felkavartak, szárszorosan visszhangozva a sötét boltívek alatt. Bányász-sapkáinkban a lobogó tűz által megvilágítva, ugy festettünk, mint szellemek, kik lejöttünk ide, hogy e földalatti sír kísérteties néma csöndjét megzavarjuk. Mintha az öreg Charon, az alvilág révésze, vitt volna minket a Styxen az alvilágba, s egy trombita hangja a Tartarust őrző három torku Cerberus üvöltéseként visszhangozott el.

Mily szép, mily kiesnek látszott ismét a természet, midőn feljőve, az üde tiszta levegőt légtettük be, oly mohón szívtuk azt, mint szívhatja az, ki évtizedes rabsága után szennyes börtöne falai közül először menekül ki, vagy hoszu szenvedés után a lábbadozó s újra éledő beteg.

Estve a színházban műkedvelői előadás volt, hol nem tudtuk mit élvezzünk inkább, az összevágó szép előadást hallgassuk, vagy a csinos színházban gyönyörködünk, melynek ugy célszerű, mint izléses berendezése meglepett.

**Julius 24.** A várva várt nap megérkezett s hoszu kocsisoron vonult ki a 32 éves turistá a Hoverla csúcsa s a Tisza forrásának tartva. Első állomásunk a kies Kuzli-völgy volt, hol sűrű fenyvesek sötétjében, a Tisza partján épült Rudol-koronaherceg vadászlakja, melynek egyszerű s izléses berendezése mindnyájunk kíváncsiságát kielégítette. Az ablakból felséges kilátás nyílik az alatta rohanó Tisza s a szép völgybe, e természetes parkba, melyhez hasonlót a legügyesebb kertész sem állíthat elő. Majd tovább haladva a

janak, báró Sennyey Pál országbírónak, a Bodrogközi-Tiszaszabályozó-Társulat egykori tevékeny elnökének és választmányi tagjának f. é. jan. 3-án történt elhunytát a t. közgyűlésnek ezennel bejelentem.

A részvét, melyet e kitünő férfiú halála előidézett, a vármegyében és ország-szerte általános volt; mert mindenki érezte a veszteséget, melyet a haza szenvedett és mert a boldogult egyike volt azon ritka férfiaknak, kire az egész nemzet büszkén tekintett!

És ha a váratlan csapás által mélyen sujtott család mérhetetlen fájdalmát enyhítette is azon lélekemelő tudat, hogy fájdalomában az egész ország osztozik — a sajtó szív sebét a Gondviselés segélyével mégis csak az idő lesz képes behegezteni?

De ha kimondhatatlanul fájó s pótolhatatlan ürt hagy maga után a csapás, a mely a családot a legerősebb támaszától, a hitvest a hön szeretett férjőtől, a gyermekeket a legjobb atyától fosztotta meg — és ha nagy a veszteség, a mely a közügyek minden terén hazájának hasznos szolgálatokat tett hü fia elhunytá által az ország egyetemét érte, — e nagy férfiú elvesztése nem kevésbbé lesújtó és elszomorító reánk a Bodrogközi-Tiszaszabályozó-Társulatra, a melynek keletkezésétől fogva egész haláláig nemcsak több ízben elnöke és választmányi tagja, de annak ügyeit erős kézzel intéző vezére, ékes szavaival s példájával tettekre és kitartásra buzdító *szelleme*, a teendők elhírtelenkedésétől ép ugy, mint a nehéz viszonyok között önként bekövetkező csüggedéstől és kétségbeeséstől mindenkor óvni tudó öre volt a boldogult!

Merész és erőmet felülmuló vállalkozás lenne, ha gyenge szavaimmal ecsetelni akar-nám azon elévülhetetlen érdemeit, melyeket a boldogult mint államférfi, azáltal szerzett magának, hogy egy szomorú időszakban, midőn a hazánk felé tornyosult vészes s nemzeti létünket alapjaiban is fenyegetett viszonyok bekövetkeztek, évtizedeken át igaz s önzetlen hazafiságának tudatában s magas színvonalon álló ismereteinek egész erejével fáradhatatlanul küzdött, hogy nemzeti egyediségünk el ne tapodtassék, állami létünk s önnálló állami életre jogosított s képesített igényeink figyelmen kívül ne hagyassanak, avagy végkép meg ne semmisüljenek!

Ezen érdemei s államférfiúi tevékenységét ugy a törvényhozás termeiben mint üdvös ténykedése számtalan más színhelyén, nálamnál hivatottabbak eléggé kiemelték s nem kétlem a részrehajlatlan

trebusai vizesésben gyönyörködünk, honnan aztán a fehér Tisza partján haladtunk mindig tovább a folyton kanyargó s mindjobban szűkülő völgybe. mely völgy utvesztőjében Ariadne-fonalként kalauzolt a tajtékzó folyócska. Kocsirobogás, vig dal, csevegés s kacaj tölté be a néma helyet, a Piet-róz magas csúcsa is, melyhez csak vadak üvöltése szokott innen felhangzani, bámulva nézett te a kis karavánra s a siető Tisza göndör hab-fejcskéi kíváncsian kandikáltak ki a vízből és süllyedtek láttunkra ismét abba le, ép oly kíváncsian, mint a mily csodálkozással néztek a falvak kis ablakaiból, bozontos hajzat alól a fekete oláh szemparok s álltak meg ünnepi ruhájukban csoportokban a csinos leánykák. Pirossz szegfű vagy harasztal koszoruzott fejük, pirossal kivart ingeik s tarka katricájuk élénk képet nyújtottak s a faházak barna s a fenyvesek sötét háttérében e kis csoportok, melyekben nem egy ecsetre méltó alak volt, igen jól mutatnak. »*Dicsőértessék*» tiszta magyar kiejtéssel üdvözöltek minket ott a világtól elzárva, a hegyek rengetegében, mely mint kedves zene érinté itt a városban »Pohvalyeni«-hez szokott füleinket, s a délceg oláh legények, kiknek alakja mint egy Popp-Iván vagy Pietróz a többi hegyek közül magaslott ki, alázattal emelték meg bozontos süvegüket, vagy nagy karimájú kalapjukat. Nem csoda, ha e hatalmas szál legényekkel a medve is fél találkozni s morogván vonul be előlük barlangjába.

Ebédünket Rahón költöttük el, hol az izletes ételek s szellemes pohárköszöntők új erőt adtak a további utra. Estve volt, midőn a Hoverla-hid-s a Hoverla vízfogóhoz értünk.

történet írója is majdan kellőleg méltányolni fogja!

Nekem szomorú bár, de kedves kötelesség jutott osztályrészül, ha Önök előtt kik pedig hosszabb időn át voltak tanui a dicsőült által e társulat keretében kifejtett üdvös működésnek mint én s kiknek így, nem kétlem, még eleven emlékében áll a nemes, minden szép és jóért lelkesülni tudó, mindenkinek tiszteletet parancsoló alak, — s kik így számtalanszor hallgatták a boldogultnak az ismeretek bősége, az élettapasztalat higgadtsága, az érvek gazdagsága és az ékesszólás büvölő ereje által mindig feltünő felszólalásait, ha így önök előtt, tisztelt uraim, vázolni akarom azon főbb mozzanatokat, melyek a boldogultnak az egész Tiszavölgy, de kiválóan társulatunk érdekében kifejtett eredmény-dus működésére vonatkoznak!

Anyagi érdekeink és szellemi kifejlődésünk érdekében keletkezett minden mozgalom körében ott találtuk br. *'Sennyey Pált*, aki gf Széchenyi István nyomdokaiba lépve, az élők sorából immár jobbára elköltözött fenkölt szellemü néhány társával (s azok közül különösen a nemzetgazdasági érdekeink nagy kárára korán elhunyt, gf Lónyay Menyhérttel) együtt felismerte azt, hogy a Tiszavölgy rendezésének kérdése az ország egyetemének, de különösen a magyar faj fennmaradásának és emelkedésének egyik lényeges feltétele! S látjuk azt, hogy a hazafiakra sulyosodott nehéz idők tartama alatt is a nagyemlékü báró *'Sennyey Pál* e kérdést mindig ébren tartani és alkalmas módon előtérbe tolni tudta s hatalmas befolyásával s fáradságot nem ismerő lázas tevékenységgel a különböző s a magyar aspirációkkal nem rokonszenvező kormányoknál is ki tudta vivni azt, hogy az államhatalom, ez ügyet érdekkörébe nemcsak felvette, de azt hathatós támogatására is méltatta.

Báró *'Sennyey Pál* volt az, ki a Tiszaszabályozásának vármegyénként s társulatonként külön szaggatott kezelését végzetesnek találta s a kezelés egyöntetűségét s egy központból való intézését sürgette s tántoríthatatlan elvtársaival karöltve elősegítette, hogy az ily értelemben való törvény erőre emeltessék.

Nagyrészen neki köszönhető, hogy a szabályozó társulatok az osztrák nemzeti banktól az 1858/59. években a 15 millió kölcsönt megkapták, mi által a társulatok nagy részének, de különösen társulatunk védőműveinek nagyobb mérvü kiépítése lehetségessé vált. Ó volt az, ki a Bodr. társulatot, mielőtt a főnebbi kölcsönből

Miután a vízfogó hatalmas tavának kitünő pisztrángjaival benső ösmeretséget kötöttünk, két, a vízfogón libegő tutajra szállottunk fel.

Örökre emlékezetes marad ez est emléke.

A tó mély katlan fenekén van s magasra nyuló sötét fekete hegyei közül csak egy kis darabka holdas, csillagos eget láttunk, melyek fejünk felé csoportosultak. A holdsugár, csillagfény s tutajunkon lobogó fenyőgaj pirja egygyé olvadt s magikusan fénylővé festé a víz tükrét, melyet itt ott egy felugró hal pocskolása zavart meg.

Izmos révészeink evező csapásai lassan a tó közepére terelték tutajunkat, a 32 turistá dala bekalandozta a vad rengeteget. Nemsokára elbujtak a csillagok, sötét felhő zárta el fejünk felett a kilátást, dalunkra viszhangot adott a cikázó villám s menydörgés.

Ily vízfogó, mint a hoverlai (bár valamivel kisebb) számos van a Tisza mentén, melyekben a patakok, az eső s hóvíz megyűlnek s aztán minden hét bizonyos napján ugyanazon percben nyitják meg valamennyi zsilipet s a felszabadult víztömeg örületes sebeséggel ragadja meg a tutajokat s viszi magával habzó hátán. A tutajon ülők karokba kapaszkodnak, a kormányos néző áll, sziklák között, 2—3 öl magasságból esik le a megdagadt Tisza s pehelyként hurcolja magával a szálfákból összevert tutajokat. A völgyet a lélekharang figyelmeztető hangja s a vadul rohanó víz morgása tölti be.

Késő estve volt, midőn aludni, azaz feküdni mentünk; mert hol 7 nőt egy szobába kvartélyoznak be, ott alvásról egyhamar szó sem lehet, különösen midőn annyi sok volt beszélni valónk a

**Folytatás a mellékleten.**

részesülhetett volna, veszedelmes helyzetben a sürgős munkálatok létesítésére magánpénztárából nagyobb összegekkel kisegítette. Ő volt az, ki a szervezetlenségben sanyalódó társulat számára a rendes adminisztráció behozatalát a kormánytól szorgalmazta s társulatunknál létre is hozta. Ő szervezte a Tiszavölgy összes társulatai között társulatunknál, mint elsőnél, a szilárd elvi alapokon nyugvó teherviselést s készíttette az első rendes ártéri telexkönyvet. Ő volt továbbá az, aki a társulatoknak állami előleget nyújtó 1879. XXXIV., a társulatoknak állami kölcsönöket adó 1880. XX., a rendkívüli gazdasági költségek beszámítását, a 15 évi adómentességnek meghoszabítását célzó s ezekből folyólag a maximális megterhelhetőségüket megalapító 1881. XLII., a társulatok szervezésére vonatkozó 1884. XIV. s végre a vízjogról szóló 1885. XXIII. törvények létrehozását sürgette s azok alkotásába lényegesen befolyt. Ő volt végre az, kinek erélyes elnöki vezetése alatt a bodrogi társulat töltései jelen méretekben befejezést találtak s a belcsatornázás hálózata elkészült.

Számtalan más üdvös és eléggé nem méltányolható ténykedését sorolhatnám fel, t. közgyűlés, de időm kimerítésénél fogva csak annak felemlítésére szorítkozom még, hogy br. *Sennyey Pál* volt az, kinek lakása mindenkor nyitva állott a Bodrogi köz érdekei megbeszélésére, úgy azok számára is, kik hozzá tanácsért, vagy kéréssel fordultak, de különösen tárt ajtót találtak azok, akik szabályozási ügyben fáradoztak, akiknek vagy annak eredményei iránt aggodalmaik voltak, vagy akik az abból keletkezett sérelmek orvoslását keresték s ritkán távoztak ezek tőle kellő felvilágosítás, vagy megnyugtató elintézés nélkül.

Hogy egy ily tag halála a társulat keretében pótolhatatlan ürt hagy maga után s a lehető legsúlyosabb veszteséget képezi, nem kétlem, velem együtt fájón érzik Önök is. Miért is tisztelettel indítványozom, hogy rójuk le a nagy halott iránti hálánk és kegyeletünk adóját tehetségünk gyengeségéhez mérten az által, hogy először: a boldogult emléket jegyzőkönyvünkben méltóan megörökítsük; 2-or: a nagy csapástól sujtott özvegyéhez részvétiratot intézzünk; 3-or: a boldogult arcképét a társulat hivatalos helyisége számára megszerezzük.

vidékről, melyen haladtunk, a holnap napról, melyet majd lóháton kell eltölteni s hogy beszédünkbe a férfi-turisták neveit is bele szőttük, kik egy színben, illatos fenyőgalyak fölött pihentek a nap fáradozásait; az magától értetődik s hogy különösen sokat emlegettük... (a naplónak e része olvashatatlan.)

Már-már elaludtunk, midőn egy-egy hang, egy-egy megjegyzés, melyre vidám kacaj következett, ismét felelődté velünk az álmat.

**Julius 25.** Alig volt annyi időnk, hogy csak kis részét is megtett utunknak újra átálmodjunk, hajnali 4 órakor megszólalt vezetőnk kérlelhetetlen vezényszava: lóra föl! Itt kezdődött utazásunk turista része, nem a megszokott mindennapi kocsisz, kényelmes ülésen ülve, nyugodtan, minden izgalom nélkül, hanem nyeregben inogva, gyorsan vagy lassabban haladva, amint vágyaink, gondolataink vezetnek. E három napi lóháton való kirándulásom oly kellemes emléket hagyott magam után, hogy várva-vártam a percet, midőn ismét nyeregben lehetek. Sűrű fenyveseken, meredek kanyargó ösvényeken haladtunk előre, kis patakok között süppedő talajban, melybe nem egyszer térdig bement kis hegyi lovacskánk lába, melyet aztán nehezen emeltek ki az összenőtt gyökerek guszsaiból, nem egy komikus leesési jelenet, vagy félénk sikoltásra adva okot. Ugy látszik, itt a vihar hazája s innen indul ki tombolva, földre tiporva, kiszaggatva s eltörölve a szép szál fenyőket, melyeken erejét kísérti meg, s melyek szerte heverték körülünk s minduntalan gátoltak az előre haladásban. Végre egy óra körül, 6 órai lovaglás után, megláttuk a Hoverla ködbe burkolt

### A közigazgatási bizottság üléséből.

Zemplénnérmegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését *Molnár István* főispán elnöke alatt f. hó 8-án tartotta meg.

Főispán az elnöki széklet d. e. pontban 9-kor elfoglalván, meleghangú szavakban s őszinte rokonszenvvel emlékezett meg *Vladár Kristóf*, kladzani birtokos-, vármegyei közeletünk egyik érdemes veteránjának elhunytáról, kinek temetése éppen az ülésnapján ment végbe. Azután a tanácskozás rendjét megnyitván *Viczmány Ödön* főjegyző, mint a szabadságon levő alispán helyettese, terjesztette elő a vármegyei közigazgatás egyes mozzanatairól szóló július havi jelentését, mely hangsúlyozva emelte ki azt a megnyugtató sőt örömdetes tapasztalatot, hogy úgy a központi, mint járási hivatalokban az egyes tisztviselők feladataik sikeres megoldásán lelkiismeretes buzgósággal serénykednek. Az Amerikába való kívánatlanság vonatkozásban csak három járás területéről érkezett részletes jelentés. Ezek szerint kívándorolt 5 férfi és 7 nő, visszajöttek 44-en, és pedig 40 férfi és 4 nő. A tokaji járás területén Weinberger Bernát zsidó-zugtanító 100 ft bírsággal büntetett. N.-Ruszkán a portyázó csendőrség rebentett föl egy zugiskolát, melynek vezetői, Léber Salamon és társa vizsgálat alatt állanak. A tűzveszedelemnek 10 esete fordult elő s a károsodás 5500 ftra becsültetett. A közmunkaváltás s a vármegyei középponti alapokat megillető egyéb járandóságok hátrálékos ügyében a homonnai és gálszécsi főszolgabírák adtak tüzetes jelentést. A homonnai főszolgabíró jelentése az ide vonatkozó közs. ügykezelést oly híven és gyakorlatiasan tüntette föl, hogy az mihez tartás végett másolatban a többi járások főszolgabírának kiadatni rendeltetett; a gálszécsi főszolgabíró pedig az ide vonatkozó nyilvántartás szabályszerű vezetésére utasított. A vármegyének egyes községeiben állomásozó uhlános-katonaság loállományában az u. n.: influenza (torok- és tüdőgyulladás) esetei jelentkezvén, e baj tovaterjedése ellenében a megkivántató állatorvos-rendőri intézkedések megtették. A vármegyei pénztárak, alapok, ugyancsak a gyámpénztár megvizsgálásáról szóló jkönyvek s tüzetes jelentések, melyek az ügy- s vagyongazdálkodás minden irányában és ágazatában megnyugtatók, a belügyministeriumhoz felterjesztetni rendeltettek. Végre megemlékezett az alispáni jelentés is néh. *Vladár Kristóf*-ról, kinek temetésén a vármegyei középponti tisztikar *Horváth József* tb. főjegyző, a gazdasági egyesületet pedig br. *Balassa István* és *Löcherer Andor* titkár képviselték.

Olvastatott a m. kir. pénzügyministernek a közadók s az államkincstárt megillető egyéb járandóságok behajtásáról szóló körrendelete, mely az adóvégrehajtások felfüggesztésének megszüntése után s az aratás befejeztével elérkezettnek jelzi az időpontot (augusztus 15.) melyben a mezőgazdasággal foglalkozó közönségnél esedékessé vált államiadó-tartozások, szükség esetében a törvény szigorúságának fokozatos alkalmazásával, de mindenkor az elemi csapások által okozott károsodás figyelembe vételével, behajtasanak. Főispán kérdés intézett a kir. adófelügyelőhöz egy ajánlatos eset tárgyában. Megyaszóra állami végrehajtót küldöttek oly időközben, amikor az adóvégrehajtás gyakorlása vármegyeszerte felfüggesztve volt. E tulkapás főispán által a pénzügyministernek beje-

csucsát, melyen mint hatalmas vulkánikus kiterőcsüst, a napsugaraitól átszőve ide-oda mozogott lomhán a szürke felhő-tömeg, míg egy széláramlat magasra emelte s elvívte az elmaradott darabot felhőhözba vissza.

A Hoverla alig 150 m. magas csucsára — az ígért földére — alig néhányan jutottak föl, a havasi megritkult lég oly fáradtá tett, hogy hoszu pihenésre volt szükségünk, míg elbucszva a szép kilátástól s Kolomea ködbe burkolt képétől a Polonina-Kozmicskán a Lazecsina vízfölgőhöz jutottunk, honnan szekereken tolytattuk utunkat Kőrösmezőre, hol a szigeti kirándulókkal találkoztunk, 3 kaftános zenész hegedűje mellett vidáman táncolva mulattak az egyesült sereg 11 óráig, oly kitarással, mintha pihent táncosok lettünk volna s nem turisták. kik négy nap óta minden járomüvet végig próbálva, ide a magas hegyek csucsára jöttünk föl s ki tudja nem-e a hajnal vetett volna véget Anna-bálunknak, ha vezetőnk meg nem fuja a takaródót s pihenésre int?

**Julius 26.** Hajnali 4 óra volt, midőn valószínűs ködtengerben, felhők között haladva, megkezdettük utunkat a Tisza-forráshoz. Minél tovább haladtunk, annál inkább láttuk, mint gyözedelmeskedik a napsugár, az öt kioltani akaró nedves ködfelhők fölött, míg végre, midőn az Okula havasra értünk, a harc nyerve volt s ragyogón sütött le rák a magasból. Megvilágosodtunk, mintegy jó órai lovaglás után az Okula csucsán voltunk, hol a környékbeliekkel mintegy 120-ra szaporodott fel seregünk. Mintegy negyed-óra gyaloglás után ott állottunk egy kis csörgező patak: a Tisza, e hatalmas magyar folyó,

lentvén, a végrehajtó Megyaszóról visszaparancsoltatott. Kir. adófelügyelő válaszában kiemelte, hogy az illető szakközeg nem az állami adó, hanem hadmentességi díj végrehajtásával volt megbízva. Főispán az ilyen és hasonló esetekben (mikre vonatkozólag saját tapasztalatából jellemző történeteket beszélt el) a humanizmus elleni támadásokat látva, ajánlotta, hogy a végrehajtóknak a felekkel való elbánási módjában a szigorúsággal emberséges eljárás egyesíttessék; a felolvasott minisiteri rendeltetést vonatkozólag pedig figyelembe ajánlatot tett kir. adófelügyelőnek, hogy azt a mi felvédékünk mezőgazdasági viszonyainak méltányos figyelembe vételével igyekezzék érvényesíteni. Kir. adófelügyelő az adóvégrehajtás ügyében e pontnál újra felszólalván, erősen aposztrofálta a községi, illetve körjegyzői kart, melynek ez irányban való közreműködésével egyáltalánosságban véve nincsen s nem lehet megelégedve, a többek között mondván: „a hol becsületes, szorgalmas, ügybuzgó és munkás a jegyző, oda állam: végrehajtó a lábát még be nem tette.“ Keserűséggel szólott a rosz jegyző-helyettesekről. Mire általánosságban figyelmeztetve lettek az alispán és főszolgabírák, hogy a felfüggesztett községi jegyzők ellen folyamatban lévő fegyelmi vizsgálat befejezését siettesse s ezáltal a jegyzők ideiglenes alkalmazásából eredő vizsgálatoknak mielőbb véget vetni kötelességüknek ösmerjék.

Hoszas tárgyalásra és élénk eszmecsere szolgálattal okot egy *Jejsziba-kérdés*. *Goldstein Dávid* jejszibás (vulgó: zugtanító) ellen még 1886-ban kitiltó határozatot hozott az ujhelyi főszolgabíró. E határozat annak idejében a közigazg. bizottsághoz fellebbez vitetvén — jóváhagyatott. A másodfokú határozat s vonatkozó tárgyratok a kir. tanfelügyelőségnek adtak ki, további hivatalos ellátás végett, mely határozat azonban, mint a vizsgálat kiderítette, tisztán emberi gyarlóságból eredő tévedés következtében kiadatlanul maradt s feledésbe merült. Időmultával ugyanazon *Goldstein Dávid* a s.-a. ujhelyi izr. »autonóm orthodox séfard« hitközség által anyakönyv-vezetővé választatott s e minőségében a közig. bizottság ajánlatára a kultusz-minister által megerősített. A folyó évben, amikor már a »firma« formászerűleg bejegyeztetett, *Goldstein Dávid*, mint zugtanító, a rendőrség által újra tetten kaptatott. E vizsgálat alkalmával régebb, bemohosodó ügye is felfrísült s a főszolgabíró által, kihágásban részes társaival együttesen, 100 ft bírságra, azonfelül *Goldstein* még 8 napi elzárásra és kitoloncoltatásra ítéltetett; az anyakönyvvezetés joga pedig ideiglenesen az izr. »status quo« kerületi anyahitközségre ruházott. Ennyire komplikált tartalommal került e legújabb jejsziba-ügy most eldöntésre. Természetes, hogy közig. bizottságunk jogi felfogásában a »status quo ante« álláspontjára helyezkedve *Goldstein Dávid*dal, mint zugtanítóval foglalkozott s végzett; az anyakönyvvezetés ügyében pedig a kultusz-ministerhez felterjesztést intézett.

Az első magyar gácsországi vasut vonalán lerakott második nyom több vonalon a hadászati fontossággal bíró vármegyei utszakaszok áthelyezését tévén szükségessé: az ide vonatkozólag teljesített helyszíni tárgyalások alkalmával felvett jegyzőkönyvekben foglalt megállapodások alapján előterjesztett határozati javaslatok határozati érvénnyel láttattak el.

Dr. *Chyzer Kornél* főorvos havi jelentése sze-

forrásánál. — Megizlettük kristály tiszta s jég-hideg vizét s kiirtettük hazánk s vezetőnk egészségére.

Olyan voltál kis forrás, pici váluiban, mint egy igénytelen, szerény gyermek kis fa bölcsőjében. Dajkad az ég felhője s ott a magas ormokon a csillag hó, szülőd e szép kiemelkedő havas. Dajka-dalod a vihar, a végig tomboló szél sivitás s a madár-dal, mely a fejed fölé védőleg boruló fenyőlombok között elhangzik s a dal, mely a nép ajkán születik s száll ide virágos bölcsődhöz. Olyan vagy, mint egy gyermek, mint egy kezdődő szenvedély. Itt vidáman csörögve haladsz szeszélyes kanyarulatokban tovább, leszakítasz egy virágot, mely mosolyogva tekint le partodról kristálytiszta kebledbe, majd felkapasz egy homok szemet, aztán többet, betakarod vele a kis virágot s elrejtéd, mint gyermekkorod emléket lelked mélyébe. Bujósdit játszol, eltünöl, majd ismét kibukkansz, hátadra emelsz egy lehullt levelet s küzdököl, próbálsz erőd, hogy játéktárgyul tovább vidd. Itt kis madár, ott sugár őzike szomját enyhítéd meg, majd fáradt utas izel s üdül meg partodon. Majd látlak távolabb felcsillámlani a rengetek sűrűjében, serdülő férfi korodban, zugva, morogva, megtörve szikla-tömbökön s tajtékzó dühhel rohanva kiálló bérceknek.

Látom, mint tördelsz fákat, lombokat s emelsz hátadra tutajokat s ragadod tovább, szétterjesztett karjaiddal körül ölelsz, alkotsz, majd rontasz kis szigeteket.

S aztán távolabb hoszan, szélesen elterjedve, betöltesz völgyeket, komolyan, büszkén haladva, hatalmas hajókat hordozva hullámidon.

rint a közegészségi állapot általában véve kedvezőnek minősíthető, bár a júniusi állapothoz mérten kedvezőtlennek mutatkozik. A vasuti munkások soraiban jelentkezett tifusz-betegedések orvoslása végett N. Mihályban, Homonnán és Radványban felállított barak-kórházak közül a homonnaira eddig szükség nem volt, s az eddigi jelekből ítélve a baj ragadós erejének nem mondható. A hatóság mindenütt részen áll. A homonnai főszolgabíró »áratlan kitarással folytonosan személyes ellenőrzést gyakorol a vasut egész vonalán.« Dr. Buzinkay Gyula közegészségi felügyelő hivatalos körútjában vármegyénk területén is tett látogatásokat. A hólyagos himlőnek, csendőrségi jelentés szerint, Szürnyegen tíz esete fordult elő, melyből három halállal végződött. A kanyaró (veres himlő) Ujhelyben teljesen megszűnt. A szármárhögés Varannón, Szedliczkén és K. Hosszmezőn enyhe lefolyású. A vérhas Izb. Zbojnán megszűnt. A Szerencs és Tokaj vidékén árvíz által sújtott lakosság egészségi állapota kitünőnek mondható.

Payzssos Andor, árvászéki elnök jelentése szerint: július hónapban elintéztet nyert 1591 db. Pékány Gyula árvász. ülnök szabadságideje f. hó 15-éig áll fenn. Elintéztetlen hátrálék emiatt volt aug. 1-én 1393 db.

Nemes Lajos kir. tanácsos tanfelügyelő jelentette, hogy az orvosrendőrileg kifogásolt népiszkolák rekonstruálásának ügye folyamatban van. Sztrópón az állami elemi iskola igen népes volt s már az iskolahelyiség kibővítéséről és a tanerő szaporításáról kellett gondoskodni. Elismerőleg szólott Bodnár Jánosról, ki egyszerű földmives léte 50 főt áldozott az iskola alapjára. (Éljen!) A sátorlaj-ujhelyi aut. orth. és status-quo hitközségek által feltartott iskolák évről-évre vizsgálati megnyugtató eredményűek voltak. A Tarczalról befolyt bírság és büntetéspénzekből az ottani r. kath. és ev. ref. iskolák szorgalmas, jóviseletű tanulósa között 30 gyermek jutalmazására 150 ft osztattott ki. A varannai ipariskola vizsgálatai igen szép eredményt mutattak föl. A gyermekek iskoláztatását elmulasztó szülők megbüntetésére a közs. előjárók általánosságban, a szécs-kereszturi, topolyáni, petrőci és possai előjáróságok pedig 5 ftig terjedhető rendbírság kiállításba helyezése mellett köteleztettek. Hosszú laudációja adatott elő a zugtanitók felebbezéseinek, melyek a tolcsvaiak kivételével egytől-egyig elvették. Az e. bényei izr. hitközség által anyakönyvvezetővé megválasztott Gründstein N. ügyét, ugyancsak az ujhelyi st. quo izr. kerületi anyakönyvvezetőnek ugyanazon tekintetben Behrman Lipótra és Hazai Sámuelre eső választását a közig. bizottság, szakelőadónak véleményes előterjesztése alapján, megerősítendőnek találta.

Hönsch Dezső kir. mérnök jelentése szerint a tarczal-tokaji ut kiépítése, lassan bár, de halad. Mult hónap 26. s következő napjain az állami utra kiszállított fedőanyag és több műtárgy felülvizsgálatán, átvétetett. A Tarczal község tagosított határában lévő u. n. füzesséri hid ujjáépítésének költsége 50%<sup>o</sup> ben a zempléni; 50%<sup>o</sup> ben pedig a szabolicsi érdekeltségre lévén kivetendő, minthogy a szomszédos felek ez ügyben megállapodásra jutni nem tudtak — felterjesztés intéztetett a m. kir. közlek. miniszterhez.

Ehrenheim Ferenc, közig. bizottsági tag a de-regnyő-vajáni Laborcz-hidnak siralmas állapota ügyében interpellált.

A kir. államp. hivatal képviselőjétől nyert

Látlak, amint féket veszve a kis szelid gyermekből bösz ellenség lesz, s mint a felkorbácsoltsz szenvedély rombol, pusztítasz mindent. Látom a lerombolt városok, a síró, jajgató alakokat, kik félve, remegve menekülnek előled s te megkapod s habfodroddal fojtod őket meg, s aztán — zokogás, köny s átok kísért utadon.

Reád nézek kis forrás, ki itt oly szeliden, csörögve sietsz tovább, bucsut intesz apró habocskáiddal s szeliden simulsz partodhoz, mint simul gyermek anyjához, megszűnik, kiengesztelődik haragom s átadom e kis havasi virágot, rejsd el kebleden, emlékül tőlem, mint elviszem képed emléket magammal én.

Jól elköltött ebéd után felkerekedett karavánunk, vidáman dalolva, majd anekdottázva s előbb lóháton, majd szekérré ülve a Taracz kalauzolás mellett a vadregényes Turbát völgybe haladtunk, mely utunk legszebb része volt s legelragadóbb festői tájakban, minőt csak havasok alja állíthat elő.

Estve Királymezőre értünk, hol az erdőmester jodlízó zenészeket mutatott be.

Július 27. Királymezőn bucsut intettünk a kedves vidéknek, melynek kebelén annyi élvezetes napot töltöttünk, annyi kedves ösmertést, jó barátot találtunk s négy órai ut után a nyereszniczei állomásra értünk s aztán fájdalmas bucsuzás s egy hosszú utazás után, ismét egy hosszú fűty hangzott el s kalauzunk éles hangja: Ujhely! kiszállani!

Azóta gyakran szállott vissza képzeletem ti hozzátok, szép Havasok, zöld kanyargós völgyek, te tajtékzó Tisza, s e vidéken hallom vissz-

felvilágosítás s élénk eszmecsere után, melyben Diószeghy János, Viozmány Ö. Vékey főügyész vettek részt, — minthogy e felerészben Zemplén, másik felerészben pedig Ungvármegye tulajdonát képező hidnak Zemplénbe vezető része nagyobb költséggel és fáradsággal teljesen jó karba helyeztetett, a tulsó rész pedig rozszant állapota miatt a közlekedés elől elzárattott: Ungvármegye közig. bizottsága átiratilag megkeresett, hogy a közös hid vajáni oldalának helyreállításáról haladék nélkül gondoskodni sziveskédjék, annyival is inkább, mert ellenkező esetben közig. bizottságunk kénytelen lenne e vármegyei közös ügyben a m. kir. közlek. miniszteriumhoz folyamodni.

Becske Bálint, kir. adófelügyelő jelentése szerint július hónapban állami egyenes adóra befolyt 25,947 ft 35 kr. (a mult év ugyanazon hónapjához viszonyítva, mostan kevesebb 5748 ft 47 krral) Hátrálékok e címen, a törlések betudásával, 1,201,825 ft 07 1/2 kr. Hadmentességi díj-hátrálékra befolyt 400 ft 03 kr. a mult év július havi eredményhez viszonyítva mostan több 48 ft 48 krral. Hátrálék mutatkozik e címen 54,528 ft 26 1/2 kr.

Főszámvevő előterjesztése szerint: a községi házipénztáraknak a vármegyei pénzkezelési szabályzat értelmében foganatosítandó megvizsgálásáról csak a tokaji, homonnai és varannai járásokból érkezvén be az id. szabályzat VIII. fejezetének 102. §-ában kívánt főszolgabírói jelentések, a mulasztásban lévők jelentéseiknek rövid záros hátrádon belől az alispáni hivatalhoz leendő benyújtására utasítottak. A községi pénztárak és számvitel megvizsgálásáról az egyes kataszteri nyilvántartó biztosok által felvett jegyzőkönyvek főszámvevő előterjesztéséhez képest nyertek elintéztet. Végül több körjegyző fegyelmi ügye I. fokú határozatokkal befejezést nyervén s e határozatok nem felebbeztetvén, tudomásul vétettek.

A hoszura nyult ülés esti 8 óra után végződött.

## Vármegyei ügyek.

A m. kir. belügyminiszter a vármegyebeli községi és körjegyzők nyugdíjintézeti alapszabályainak azon célba vett módosítását, hogy harminc évi szolgálat után az illetők teljes fizetésüket élvezhessék, nem hagyta jóvá s kimondotta, hogy csakis a negyven évet kiszolgált jegyzők tarthatnak igényt a teljes fizetésnek megfelelő nyugdíj-illetményre.

A »Jó sziv« bizalmasai, névszerint Balogh Géza orsz. gy. képviselő, Mailáth József gf. Meczner Gyula kormánybiztos, Viozmány Ödön főjegyző f. hó 8-án d. u. 2 óraker főispán elnökle alatt Ujhelyben gyűlést tartottak. A jegyzőkönyvet Margitai J. főispáni titkár vezette, a vármegyei főszámvevő, mint meghívott vendég volt jelen. Ez alkalommal előterjesztettek az árvízkarosultak között a vidéki helyi bizottságok meghallgatása után kiosztott pénzbeli könyoradományokról mintaszerű pontossággal összeállított számadások. A gf. Mailáth kezéhez kiutalt 2500 ftból kapott Lelesz 90, L.-Polyán 200, Szolnoeska 230, Zétény 380, Rad 490 és Szt. Marja 510 ftot. A felmaradó 500 ft Véke, Battyán, Szög és Bereczki segítségére szorult árvízkarosultjai között fog szétosztatni. Balogh Géza a neki átadott 6200 ftból kiosztott: Tokajban 2500, B.-Kereszturban 425, B.-Kisfalud és Szegiben 690, V.-Ujfaluban 120, O. Liszkán 1602, B.-Olaszi és Zsadány községekben 853 ftot. Viozmány Ödön

hangzani a vidgalt, a csevegést; eszembe jutnak a kellemes órák s turista-társaim, a kedves alakok (itt a napló egy pár sora ismét nehezen olvasható, azért nem kísérem meg azt kibetűzni) s alig várom, hogy ismét egy társaságban s hasonló kedélyes együttlében, hasonló feledhetetlen kellemes benyomást örökítve meg, bucsuzunk el egymástól.

S ti hármas hegy, ti játékszereknek látszó apróságok, paródiái a látott nagy havasoknak, most a ti forrásaitokban s völgyeitekben andalgok el s kél képzetem szárnyra, s repül el vissza a messze szép Máramarosba.

Itt a kis napló sorai véget érnek, mint véget ér a »Zemplén Tárcaja«. S midőn elnézésed kérésem te ösmertelen szellem, vagy a mult fölött elábrándozom jövőd, ki elfeledett könyvecskéddel segítségemre jövél, hogy titkos feljegyzéseid a nyilvánosságra hozzam, egyuttal összes turista-társaim nevében köszönetet mondok Siegmeth alelnök, a fáradhatatlan vezető, a figyelmes s mindenre gondoló kalauznak, kérve őt, hogy el ne csüggeszszék a mult fáradalmi, esetleg az elégedetlenek méltatlan támadásai, legyen máskor is vezérünk s vigasztalja a tudat, hogy ott, a hol s addig, míg emberek vannak s lesznek, lesznek elégedetlenek is, hogy egyedül az ember az, ki soha és semmivel ki nem elégíthető.

Te nekéd pedig fáradt olvasóm, ki e vidéket velünk gondolatban bekalandozád, kívánom, hogy pihend ki azt jól s egy más alkalommal tarts velünk — *hidd el, nem bánod meg.* H.

Abarán kiosztott 35 ft, Málczán 6 ft, Márkon 59, összesen 100 ftot. Meczner Gyula számadása szerint a reábizott 5200 ftból kiosztattott: Borsiban 550, Szürnyegen 250, Zemplénben 250, Szőlőkén 500, V.-Ardón 800, S-Patakon 900, Petrahón 1600, Garanyban 350 ft. Andrassy Tivadar gf beküldött számadása szerint T. Terebes károsultjai között 50, Hardicsán 150 ft osztattott ki. A öt rendbeli számadás szerint tehát kiosztattott: 13,700 ft, rendelkezés alatt maradt 500 ft, együttesen 14,200 ft. A segélyben részesültek mindenütt hálás köszönettel fogadták a »Jó sziv«-egyesület kegyessége által nekik juttatott pénzbeli adományokat. A sok fáradsággal járt s az emberszeretet nevében teljes lelkiismeretességgel végzett munkáért beválmi férfiaknak főispán köszönetet mondván: e számadási iratok Budapestre a »Jó sziv« egyesülethez illő sorok kíséretében felterjesztetni rendeltettek.

Sáros vármegyében a sertésállományban nagyobb erővel fellépett ragadós betegségek miatt a sertéseknek vásárookra való hajtatása betiltattott.

A 7-ik uhlános ezred részéről Nagy-Mihály vidékére tervezett gyakorlat a kincstári lovak között fellépett ragadós betegség miatt elmarad.

A földmívelési-, ipar- és kereskedelmi miniszter értesítette a vármegyét, hogy a szeszfőzéssel foglalkozó gazdák támogatására szakértőt fog díjmentesen kiküldeni.

Dr. Bernát István, földmiv., ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministeri fogalmazó, a nmságu vallás- és közoktatásügyi m. kir. ministerium által az iparostanuló-iskolák felügyelőjévé nevezetett ki.

## Levelezés.

M.-Laborcz, 1888. aug. 4.

### „Mezőlaborczi járás.“

Krasznabrod községben az ottani ugynevezett »monostor«-i tárházban f. hó 1-én Homicsko Pál csertési lakos kezdeményezésére a Mezőlaborczon felállítandó szolgabíroság és kir. járásbíroság ügyében értekezlet tartattott, s ha véletlenül össze nem esik ez a viravai gk. esperesi kerület papságának kongrua-értekezletével s ha a kerület orsz. gy. képviselője a járási főszolgabíró kíséretében s ha végül több nem is annyira érdekelte, mint inkább kíváncsi hallgató meg nem jelenik: az értekezlet alig ha lett volna megtartható. Így azonban a jelen volt 20—25 tagból álló hallgatóság s részben érdekeltség elhatározta, hogy legyen Mezőlaborczon egy járásbíroság és szolgabíroság s rá mindjárt be is osztotta a községeket (azok meghallgatása nélkül) az új járásba, nem törődve azon igen lényeges s felhozott körülményekkel sem, hogy a községeknek így beosztása egész közigazgatási rendszerünket forgatná fel s hogy legyen megadva először a kért két hivatal s majd csak azután tegyen beosztást a vármegye.

A kért hivatalok felállítását azzal okolták meg, hogy Mezőlaborczon előbb már volt szolgabíroság, előbb még mint keletkezett a vasut s a mikor még nem volt ott államiskola, két orvos egy patika, egy csendőrségi s egy pénzügyőrségi osztály s a mikor a vasut nem hozta közelebb Mezőlaborczt Homonnához, a hová most 1 1/2 óra alatt a legtávolabb fekvő községből is el lehet jutni, az igaz, hogy költséggel s nem ingyen de akkor egy napi járással tengelyen; s a mikor még nem volt oly nagy forgalmi hely, mint ma, hol naponta 400 (?) szekér fordul meg az állomáson. Ezen körülmények multhatatlanul igénylik tehát a kért hivatalok felállítását.

Ez argumentumok után igen helyesen jegyezte meg Szirmay Pál, szeretve tisztelt képviselőnk, hogy egy fő indító okot egészen elhagytak t. i. hogy a kért hivatalok felállítása e vidéken csak megszilárdítaná a magyarosodást; s habár H. P. eleinte ellenezte is a nyomós ok mérlegelését és felvételét a kérvénybe (mivel őket a kezdeményezésre nem a nemzetiségi hanem a közizgazgatási érdekek vezették), azonban az értekezlet egyhangulag elhatározta ennek, valamint a hadászati és állategészségi országos fontossága — s Haraszthy főszolgabíró által indítványozott indító okok felvételét s a kérvényt ily értelemben leendő kibővítés végett visszaadta a négy tagból megalakított küldöttségnek azzal az utasítással, hogy e kérvényt a községekkel is irassák alá s azt a m. kir. belügyminiszteriumhoz képviselőnk s a mezőlaborczi nagybirtokos gróf Andrassy Manó útján nyujtsák be.)\*

Hát bizony ez igen szép dolog. Kell is, hogy Magyarországnak e kiváló fontosságú hadászati, állami s közigazdasági végpontján legyen az igazságnak és az állami közigazgatásnak egy erős vára s legyenek abban a magyar állam érdekeit, a magyar állameszmét és a magyarosodást minden irányban előmozdítani, megszilárdítani illetve terjesztetni hivatott teljesen kipróbált megbízható

\*) Szép terv, de okosabb dolog lesz azt annakidején előbb még csak a vármegyéhez benyújtani! Szerk.

őreink; de mit mond erre a magas kormány és a vármegye? Hol vesszük ehhez a szükséges anyagi segédelmet? Hiába ezen fordul meg a reform tengelye, s ezen szenvednek hajótörést még fontosabb állami, közgazdasági, közművelődési s egyéb fontos érdekeink is. Az országos kormány nem ad, mert a dotációt nem emelheti, hiszen az törvényhozásilag lett kerek összegben megszabva s ami van, így is kevés; a vármegye pedig anyagi túlterheltség nélkül nem teheti. Önmagát tovább már meg nem adóztathatja s így előre megmondhatjuk, hogy a „mezőlaborczi szolgabíróság és járásbíróság” halvaszületett gyermek.

A mozgalomnak azonban magasabb politikai közgazdasági, közművelődési és társadalmi szempontokból csak sikert és pedig mielőbbi sikert kívánunk, azonban ennek a közeljövőben leendő bekövetkezését nem igen hisszük s avval magunkat nem is igen biztathatjuk. Nem pedig azért, mivel ehhez is ép úgy, mint a háborúhoz csak három dolog szükséges: „pénz” „pénz” és ismét csak „pénz.”

r. l.

## Hírek a nagyvilágból.

Bismarck hg. titkos jelentése, melyet annak idejében III. Frigyes császárhoz intézett, hogy a Viktória hercegnő és Battenberg Sándor között tervezett házasságot lehetetlenné tegye, a „Nouvelle Revue” augusztus 1-én kiadott számában nyilvánosságra hozatott. Ez okmányból (mely egyike ama fontos államokiratoknak, melyek III. Frigyes császár halálának előestéjén eltűntek és Angliába vándoroltak) monarhiánk három dolgot olvashat ki; az első az, hogy a bolgár-kérdésben akkor teljesen magára hagyatva állt Oroszországgal szemben; a második az, hogy Németország még mindig kiváló súlyt fektet az orosz-barátságra; a harmadik pedig az, hogy a legnagyobb áldozatokra is hajlandó e barátság fenntartása és megszilárdítása érdekében. A „Köln Zeil.” Bismarck lapja is elősmerre, hogy a „Nouv. Rev.”-ben megjelent ama fontos okirat nem hamisítvány. (?)

Lengyelek sorsa. Bismarck hg. Pózenben teljes erővel megkezdte a germanizáció munkáját. A lengyel-nyelv tanítása kitérőletet az összes lengyel iskolák tantervéből. A lengyel tanárokat és tanítókat a nyugati tartományokba helyezték át és számtalan német tanítót küldöttek Pózenbe és Poroszországnak lengyelek által lakott egyéb vidékeire. A lengyel-ujoncokat, évente 8—9000-et, tiszta német-vezetékbe sorozzák, hol három esztendeig csak német szót hallanak. Ha nálunk is támadna egy ilyen magyar Bismarck, ugyan mit szólnának a pánszláv és dákó-román izgatok, kik nemzeti türelmetlenségünkért (?) kigyót-békát ránk kiáltanak!

I. Vilmos német császár Umberto olasz király meglátogatása végett okt. hó folyamán Rómába utazik. Ez utazást Crispi olasz miniszterelnök már hivatalosan is tudatta minisztertársaival. A császár ugyanakkor látogtást tesz XIII. Leo pápánál is a Vatikánban.

Havazás és kánikula. Tirolból érkezett hírek szerint az Alpeket méternyi magasságban frissen esett hóréteg borítja. A hótömegek alázuhanása napi rendben van augusztusban. Ily lavinaomlásokra a legöregebb emberek sem emlékeznek a tíróliak közül. Görögországban meg a hőség vált elviselhetetlenné. A tehetősebb családok e miatt szelidebb égalju országokban kerestek menedéket.

## Hírek az országból.

M. kir. belügyminister-jelölt. A zágrábi ellenzéki lapok hírei szerint Khuen-Héderváry gf. horvát bán e méltóságától megválni készül, hogy átvegye a Tisza Kálmán által neki felajánlott m. kir. belügyministeri tárcát.

Kossuth Lajos nagy hazánkiát Karczag város közönsége diszpolgárrá választotta. Az erről szóló díszes oklevelet e napokban küldötték el a karczagiak Magyarországra volt kormányzójának.

Bánffy Béla gf. a képviselőház alelnöke, mint állapotáról teljes részvétellel értesülünk, pusztaszentmihályi birtokán súlyos betegen fekszik.

Az állatkertből. A Szent-István-napi nagy népiünnep legérdekesebb és legkimagaslóbb látványossága az állatkert lesz. Az igazgatóság, hozzánk jutott értesülés szerint, minden lehető elkövet, hogy Szt.-István napjára a fővárosba ránduló vidéki közönség élvezetes órákat tölthessen és jól mulasson az állatkertben s a látogatók különféle érdekes meglepetésben részesüljenek. Így Miss Ella Zuila és Miss Lu-Lu, ezen világhírű művészpár bámulatos és hajmeresztő mutatványait naponként kétszer fogja a délutáni órákban bemutatni a nagy közönségnek. Továbbá számos érdekes, ritkább fajú és nagy értékű állatot is szerzett be az igazgatóság, a melyek mind az ünnepnapokra érkeznek meg.

## Különfélék.

**Vladár Kristóf** Vármegyénk közéletének ismét egy érdemű veteránja szállott sirba. A f. hó 6-án Kladzánban elhunyt **Vladár Kristóf** nagy birtokos egyike volt a régi magyar gentri azon tipikus alakjainak, kik a közügyek szolgálatában csak kötelességeket ismerve tölték be hivatásukat. A század első felében azon táborhoz tartozott, mely Kazinczy Gábor, Lónyay Gábor s más kimagasló vezéregyéniségek köré sorakozott, mely az az időtájtban fellobbanó szabadelvű nemzeti eszméknek volt képviselője és a konzervatív áramlatokkal folytatott szellemi harca Zemlént az ország első vármegyéi közé emelte. Az 1848/49 szabadságharcban mint zemléni önkéntes vett részt a vármegye előkelő fiataljával együtt. Ezen kor hazafias szelleme volt felismerhető minden tevékenységén, melyet politikai, társadalmi és vallási téren kifejtett és általánosan ismeretes puritán jelleme minden körök bizalmát és osztatlan tiszteletét biztosították számára. Az elhunyt hamvait f. hó 8-án a mogyoróskai családi sírboltban helyezték örök nyugalomra. A koporsón elhelyezett számos koszorukat az elhunyt egyetlen fia **Emil** a gyermeki fájdalom könnyeivel öntözte. Az egybegyűlt halotti közönség kétségtelen bizonyítéka az általános részvétnek, mely az elhunyt emlékéhez fűződik. Ott volt ugyanis gf. Andrássy Aladár és Sándor, a br. Balassák, Dókuskok, Szirmaik, Péchyek, Nemthyek, Füzesséryek, Kazinczy Arthur, Szemere Emil, Ganzaug Miklós, Baján Kálmán, Antalóczy, Molnár Béla, Dercsényi Kálmán, a központból Hammersberg Jenő törvészéki elnök, Horváth József, Thuránszky László, Löcherer Andor, mint a zemléni vármegyei gazdasági egyesület képviselője, mely egyesületnek az elhunyt évek hozsa során át alelnöke s éltető szelleme volt. A vármegye vezéregyéniségeit elhalaszhatatlan hivatalos teendőik tartották vissza a résztvételtől. A temetésen az evang. egyház 4 lelkesze celebrált és az elhunyt felett Scholcz Gusztáv budai ev. lelkesze tartott nagyszabású egyházi orációt. \*A gyászestéről kiadott jelentés következő: Vladár Emil megszorodott szívvel jelenti édes atyja néhai **Vladár Kristóf** urnak hosszas szenvedés után f. évi aug. hó 6-án, életének 78-ik évében történt gyászos elhunytát. A boldogultnak hült tetemei f. hó 8-án d. u. 3 órakor fognak az ág. ev. egyház szertartásai szerint Majoróczkán a családi sírboltba örök nyugalomra helyeztetni. Béke hamvaira!

(Bucusi est.) A helyben állomásozó lovasság f. hó 16-án távozik el városunkból Galicziába, mely alkalomból a tiszti kar tiszteletére helybeli és vidéki barátaik f. hó 10-én a „Magyar király” szállóban bucsubankettet rendeztek, melyet a honv. tisztikar tagjai is, mint meghívott vendégek megjelenésükkel díszesítették. A jó egyetértés és békés viszony, mely eme katonaság és polgárság között három éven keresztül fenállott, a rokonszenves érzület, mely a művelt lelki tiszti kar és értelmiség között ez idő alatt kifejlődött, kölcsönös lelkes pohárköszöntésekben viszhangzott a sikerült kedélyes ünnepeken. Ez érzületben osztozik és vesz bucsut lapunk is a derék tiszti kartól, azon reményben, hogy barátaik között úgy megőriznek emlékeikben, mint a minő kedves emlékek zálogául marad szives őszinte barátságuk és humánus érzületük társadalmi életünkben.

(Öfelsége) özv. **Stépan Gézáné** tolcsvai lakos **Géza** nevű fiának a Ludovika Akadémiába kincstári alapítványi helyre való díjmentes felvételt megengedte.

(A szerelem áldozata.) **Ármágyi Berta**, Ármágyi János S.-a-Ujhely város gazdájának csinos leánya, ki ezelőtt csak hat hónappal lett neje Losonczy Károlynak, Budapesten a stáció-utcai »Két-Galambhoz« címzett vendéglő tulajdonosának, f. hó 8-án Budapesten a tiltott szerelem sajnálatos áldozatja lett. Az élénk természetű, magát a vendégek szeretetébe behelgelő s ellenállhatatlan menyecskének szomorú esetét a fővárosban megjelenő lapok hozsura nyújtott cikkekben ösmertették. A nagy feltűnést keltett szerelmi drámának hőse **Pálffy János** budapesti kereskedő, aki Ármágyi Bertát a »két galambhoz« c. vendéglőből f. hó 8-ára viradólág kéri utcai 7. szám alatt lévő lakására szöktette. Mikor a boldog szerelmek észrevették, hogy a megszalott férj a rendőrségtől támogatva nyomukra bukkant, **Pálffy János** kedvesére lőtt, azután önmagát végezte ki két lövéssel. Mikor a mentők **Pálffy** lakásán megjelentek, A. Berta, homlokából még patakzott a vér, de azért eszméletlenül volt, sőt a mentőorvos kérdéseire értelmesen felelgetett is. **Losonczy** a klinika kórházába szállították s életbe maradásához még van némi remény. Mikor férje meglátogatta, a megtévedt nő bünbánó Magdolna módjára viselte magát. Zokogó sirással kért bocsánatot. A szerelmi dráma színhelyén egy papír szeletet talált a rendőrség, melyen az egymást szerető sziveknek e pár szónyi szerződése foglaltatik: „Megegyeztünk abban, hogy együtt élünk s halunk, amit bizonyít mindkettőnk aláírása. **Pálffy János** s. k. **Berta** s. k. Tanu és bíró lett az isten.

(Városi ügyek.) Olvastattott a járási szolgabírói hivatalnak az alsó határbeli vadászati terület bérbeadása tárgyában kelt átirata; ez átirat következtén a vadász terület bérbeadására vonatkozó árverési feltételek megállapítása iránt a gazdasági bizottság kiküldetett. A Csillag közben teljesített közeleti munkálatok átvétele helyesléssel tudomásul vétetett. Az ez évben kivágott tűzi fának átvétele tudomásul vétetvén, a hasábfá olének ára 5 ft. s a galyfáé 3 ftban állapított meg. **Fábry Károly** róm. kath. elemi tanítónak fadóciója a jövő iskolai évre 2 ölben kiutaltatott. **Láczy Károly** folyamodványa következtén 4 ft 50 kr. községi adó alap hiányában leírásba hozatott. **Diamant Sla** községi adó leírása iránti kérelmével elutasított. **Moskovits Izsáknak** kérvénye folytán 2 ft községi adója kétszeres kivetés miatt töröltetett. **Armágyi János** város gazdájának egy havi szabadság idő engedélyeztetett. **Prokopovics Domonkos**, **Veverka József**, **Buczek János** és **Kankovszky Károlynak** a város kötelekbe való felvétele kilátásba helyeztetett. **Goldstein Dávid** anyakönyv-vezetőnek a városban leendő letelepedése engedélyeztetett. **Barthó József** elhalt képviselőtestületi tag helyére **Burger Adolf** póttag behivatni rendeltetett. Az államépítészeti hivatal az építendő közbárház terveit és költségvetését felülvizsgálati záradékkal ellátva, bemutatván, a tárgyatok az építkezés kiadása iránti árlejtési feltételek megállapítása tekintetéből a gazdasági bizottságnak kiadattak. Végül a városi orvos által beadott június havi jelentés tudomásul vétetvén, a közgyűlés véget ért.

(Korcsmai és kávéházi záró-órak.) A sajtó egyik feladatának, az ellenőrzésnek szolgálatában állva, a lehetőséghez képest soh' sem késünk a társadalmi rend, a községi élet változataiban előforduló hiányokat, rendellenes dolgokat aposztrofálni, azokra a figyelmet felhívva, orvosoltni. S ha ilyenkor felszólalásunk a kívánt eredményre vezet, őszinte megnyugvásunkra van, mert közönségünknek tettünk vele hasznos szolgálatot. Ezuttal a lapunk ma egy heti számában is említett korcsmai és kávéházi záróórak megtartásának kérdésében vagyunk kénytelenek ismételt felszólalni. Ugy tudjuk ugyanis, hogy az erre vonatkozó vármegyei szabályrendelet a belügyminiszter által már jóváhagyatott. Ennek rendelkezéseit tehát **végre kell hajtani**. Nálunk Ujhelyben hol oly szabadon burjánzik a korcsmai élet, foly a kávéházi dözsölés, bizony erős seprűt s éber ellenőrzést kíván, hogy pl. a szabályrendelet 9 §-ában szigorúra szabott záróórak, a korcsmáknak vasárnap délelőtti csukvatartása, (5. §.) hazard kártyajátékok megtiltása stb. rendelkezéseknek teljes érvényre szereztessek. Nehezen fog bár kezdetben menni, míg a célul tűzött gyökeres rend helyre áll, de szerencsére a statutum §§-aiból font seprű igen érzékeny áru s erősen hisszük, hogy egypár legyintésére a kívánt cél el lesz érve. Annait előre is ígérhetünk, hogy a legtágabb körben kihirdetendő szabályrendeletnek végrehajtását mi is éber figyelemmel fogjuk kísérni.

(Gyászjelentés.) Medveczky Jánosné szül. Szkitsák Apollónia ugy saját, valamint gyermekei István neje Toperczer Irén gyermekeivel, Antal, Árpád neje Klebovich Aranka gyermekeivel, Mária férje Baumgartner Sándor gyermekeivel, Ilona, valamint az összes rokonság nevében, mélyen megszorodott szívvel jelentik felejtethetlen férjének, atyjuknak és nagyatyjuknak **Medveczky Jánosnak** f. é. aug. hó 8-án d. u. 6 órakor, élete 73-ik évében, a halottak szentségének ájtatos felvétele mellett, hosszas szenvedés után bekövetkezett gyászos kimúltát. A megboldogultnak hült tetemei f. aug. hó 10-én d. u. 5 órakor tetették a róm. hath. hitvallás szertartásai szerint örök nyugalomra. Áldás és béke poraira!

(Hymen hir.) **Bárczy Benedek** sztropkai szolgabíró f. hó 4-én vezette oltárhoz **Sztavinszky Sándor** kedves és művelt leányát, Ilonát. Szívvel gratulálunk!

(A mulató Tokaj.) Aug. 6-iki kelettel írja tokaji levelezőnk: A városunk mellett fekvő »Bakony« nevezetű erdőcske ismét népes összejövetel színhelye volt tegnap. A ref. kórház javára rendeztek nyári mulatságot, még pedig, mint örömmel jelenthetem, oly fényes anyagi és erkölcsi sikerrel, melyre a legvérmesebb reménykedők sem számítottak. Városunk s a vidék százsorszápeit rég nem láttuk ily nagy számmal együtt, mint e kitűnő kis mulatságon, viszont az »aranyfiatalság«-ból is volt jelen annyi, hogy bőven jutott volna még akár két más mulatságnak is. Hogy kedves hölgyeink, a szives vendéglátás, jó cigány, kitűnő borok a lehető legjobb hangulatot idézték elő, — hogy a táncnak, hogy volt-oknak vége hossza nem akart lenni, azt tán fölösleges is említenem. Az erkölcsi jutalom **Paulay Gábor** és **Vécsey Miklóst** illeti. A jótékony cél 200 ft körüli jövedelmet nyert.

(Vándorgyűlés.) Az abauj-tornavármegyei gazdasági egyesület Szikszón, f. évi szept. hó 11-én

\* Tudunkkal e határozat ellen felelbezés adatott be. Ez a **Goldstein Dávid** a közig. bizotts. üléséről szóló referándumban említett Goldstein Dáviddal egy és ugyanazon személy. Szerk.

a kisgazdák díjazásával, ugyisintén a haszonkeresés, gyümölcsészet, méhészet és a mezőgazdasági téren sikerrel működő néptanítók, hoszabb ideig egy helyen szolgáló jó cselédek díjazásával, szántásversenyyel és borjúdijazzal egybekötött vándorgyűlést rendez. A közebed és elszállásolás iránti jelentések a szikszói j. főszolgabírójához intézendők.

(Tűz a vidéken.) N.-Mihályban, írja levelezőnk, f. hó 6-án este tűz volt, mely elhamvasztott hat étellel megrakott csürt, több kazlat és egy lakóházat. Hogy nagyobb szerencsétlenség nem történt egyedül az isteni gondviselésnek tudható be, mert a lakoságból alig néhány ember volt talpon s mondhatni példátlan közönnyel viselkedett dacára annak, hogy erős észak-keleti széláramlat volt, mely ha irányát változtatja s az izzó parázsot a város belséje felé viszi: vármegyénknek e viruló szép községe a teljes pusztulás színhelyévé válhatott volna. Nem lehet elhallgatni azt sem, hogy Nagy-Mihály, dacára fokozatos fejlődésének nem bír rendszeres tüzoltósággal, jóllehet tüzoltó szertára és szereje is vannak, melyek bezerzéséhez közös erővel járultunk. Óhajtható lenne, hogy e jótékony intézmény megvalósítására is akadna egy vállalkozó szellem.

(Saccharin.) Ez a neve annak az új cukornak, melyet *Fahlberg*, egy New-Yorkban élő német szaktudós talált föl s mely nem egyéb mint kátrány-kivonat. A saccharin kétszáznyolcvanszor édesebb a közönséges cukornál, s amazzal egyáru. Az új cukrot Amerikában már gyárilag kezdik termelni. *Fahlberg* több milliót kapott a szabadalomért.

## Egyesületi élet.

### Nyilvános nyugtázás.

A s.-a.-ujhelyi árvasegélyező- és jótékonyegyesület részére befolyt fizetésekből ez évi június hó 1-től aug. 10-éig: 30 fős alapítványuknak utolsó 10 fős részletét befizették: Hammersberg Jenőné, Dókus Ernő és Dókus Ernőné. Adományképen: Hvozdomits Antalné és Hönsch Dezsőné együtt 5 ft, Kemény J. fényképész a Kazinczy-ünnepen eladott fényképek után 17 ft 80 krt, özv. Guttman Károlyné neki megítelt 1 ft 50 krt és Kazander Ignác 1 ft. Összesen 55 ft 30 kr., a régebb kimutatással együtt 6337 ft 79 kr. S.-a.-Ujhely, 1888. aug. 10. **Chyzer Kornél**, egyll. pénztárnok.

## A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tek. Szerkesztő úr!

A »Zemplén« f. hó 5-én megjelent számában, a kórházi igazgatóság felkérése folytán a Rigó és Fecske korcsmákban, állítólag záróra utáni tivornyák beszüntetésére hívja fel a rendőrség figyelmét.

Hogy ezen cikkeske sugalmazója a »Fecske« névre mennyire tévedett, arról ő maga is meggyőződhetik, ha bármikor nem sajnál a Fecske körül sétálni; mert ezt nappal üresen, este és éjjel pedig az utcai részben sötéten és bezárva fogja találni. Nem tartozik a Fecske azon zajos, hogy úgy mondjam — begyár — korcsmák közé, hol éjjel-nappal tivornya és láma van. Megvannak neki az intelligens osztályhoz tartozó vendégei, kik az udvari szobákban — ha néha záróra után is — tudnak és szoktak is tisztességesen mulatni, s nem szoktak még az udvarban alvókat sem — annál kevésbé az udvaron túl az utca más oldalán alvókat háborgatni.

Ha a kórházi betegek éjjeli nyugalmát valami háborgatja, azt inkább talán az oda, nemcsak az est homályában, de fényes délnben is az ablakon beadogatott pálinka s a kórházban ápolt Heiman személynében megtestesült küldönc által behordott ételneműek és gyümölcs okozhatják.

Ezen soroknak az előjelzett cikkeske cáfolatául a »Zemplén«-ben helyet kérve vagyok S.-a.-Ujhely, 1888. aug. 9-én

a tekintetes szerkesztőségnek

kész szolgálója:

**Váradi Lajos,**

a »Fecske« bérloje.

## TANÜGYI ROVAT.

Beküldetett a sárospataki ev. ref. főiskola állapotára vonatkozó 1887/88. isk. évi jelentés, amely többek között a tanév történetével is érdekesen foglalkozik. A főiskola az év folyamán két nagyobb ünnepségen vett részt, tiszteltgett ugyanis T. Terebesen a király öfelsége előtt s az év végén rendezte a Kazinczy ünnepséget Széphalmon. A tanári karból irodalmi munkásságot fejtettek ki: Dr. Ballagi Géza, Zsoldos Benő, Kun Pál, Kun Béla, dr. Kun Zoldán, Szinyey Endre, Buza János, Molnár Lajos, Zsindely István, Papp Miklós, Radácsi György, Zoványi Jenő, Viski Krüszelyi Bálint, Tarnóczy Tivadar és Orbán József, kik közül dr. Ballagi Géza jogtanárt, *A politikai irodalom Magyarországon 1825.* c. művéért a magyar tud. akade-

mia levelező tagjává választá, Zsoldos Benő *Thukydidesét* pedig magyar fordításban ugyancsak a tud. akadémia adta ki. Működött az akadémián 13 rendes és 2 rendkívüli, a főgimnáziumban 14 rendes tanár. Hittanhallgató volt 53, joghallgató 43, összes létszám 96, a gimnáziumban pedig a növendékek száma 398. Akadémiai pályadíjakat nyertek: Rác Kálmán 2. é. hittanhallgató, Tüdős István 2. é. hittanhallgató, (mindkettő két pályakérdésben) továbbá Jánosi Béla 3. é. hittanhallgató. A magyar irodalmi önképző-társulat tagjai közül pályadíjat nyertek: Mezős Béla, Szikszay András, Stépán Géza, Emődy László és Rác Kálmán akadémiai hallgatók; az »Erdélyi« önképző-körben pedig: Szilva Béla, Torma András, Mitrovits Gyula, Gulyás István, Szilva Géza gimn. tanulók. Ifjúsági egyesületek: 1. Magyar irodalmi önképző-társulat. 2. »Erdélyi« önképző-kör. 3. főiskolai ifjúsági könyvtár. 4. Olvasó kör. 5. Énekkar. 6. Zene-egyesület. 7. Jogász egyesület. 8. Betegsegélyező egyesület és kórház. 9. Ifjúsági kölcsönpénztár. 10. Sakk egyesület. 11. Torna-egyesület. 12. Gyorsíró kör. 13. Tuzoltó egyesület. A gimnáziumban jeles osztályzatot nyertek, és pedig: a progimnáziumban Czövek Sándor, Filep Endre, Hubai Miklós, Piskóti Ferenc, Spitkó Ferenc, Szinyei Béla; az I. osztályban: Bakos Elek, Nagy József, Rik Béla, Simon Endre, Szentimrey Mihály, Tóth Gyula; II. osztályban: Dudás Béla, Harsányi Gyula, Nagy Béla, Papp Pál, Szabó Zoltán, Szalai Gyula, Szinyei Endre, Mocsary Pál; III. osztályban: Eles István, Király Lajos, Lásos Béla, Péderi Ferenc, Sárkány Béla, Trócsányi Bertalan; IV. osztályban: Benda Béla, Dezső Lajos, Németh Kálmán, Sinkai Endre, Szinyei Géza; V. osztályban: Kércsi Péter, Kérészy Árpád, Mandel Herman, Schwarcz Arnold, Szalontai György; VI. osztályban: Eperjesy Lajos, Jakab László; VII. osztályban: Tatar Balázs; VIII. osztályban: Gulyás István. Az értékes és tanulságos könyvek is beillő értesítőt Orbán József, jubilált tanárnak 40 évi és Kérészy István igazgatónak 25 évi önéletrajzaik valóban közérdekűek teszik. Végül közölve van benne Molnár Lajos tanárnak a Kazinczy-ünnep alkalmával mondott s lapunkból is oszert szép emlékbeszéde.

A sárospataki ev. ref. főiskolában az 1888/9-ik iskolai év szept. 1-én kezdődik. A felvétel és beírás szept. 1-6 ig tart. Ajavító- és pótvizsgálatok következő rendben tartatnak meg: aug. 30-án a VIII-ik oszt.; szept. 1-én d. e. I. és II., d. u. III. és IV. oszt.; szept. 3-án a V., VI. és VII. oszt.; szept. 4-én magán-vizsgák lesznek. Az érettségi írásbeli vizsgálat aug. 31-től szept. 4 ig lesz; az érettségi szóbeli vizsgálat szept. 7-én. Az iskolai év ünnepies megnyitása szept. 8-án fog megtartatni. Az igazgatóság.

Nyilvános számadás. A Szinnán f. hó 5 én tartott iskola-szentelési alkalmával az iskola-alap javára rendezett táncmulatság jövedelméről: Bevételek: Belépő-jegyekből 72 ft. Kiadás: A táncmulatság rendezési költségei nyugták szerint 37 ft 50 kr. Tiszta bevétel 34 ft 50 kr. A fentkített bevételhez felülfizetésekkel hozzájárultak: Haraszthy Miklós, Uhr Ágoston 3—3 ft, Delly Endre, Kula István 2—2 ft, Gay János, Zaborovszky Kornél, Haraszthy István, Petrasovszky József, Mester István, Sambuki Lipót és Mirsiczki N. 1—1 ftjával. Fogadják úgy a megjelentek, kik az ünnep díszének emelésében s a fenti jövedelem létrehozásában közreműködtek, mint a f. nevezett felölfezők is a jótékony célra tett ezen adakozásaikért őszinte köszönetünket. A rendezőség nevében *Lehoczky Endre*, iskola-igazgató,

A debreceni kereskedelmi akadémia f. évi szeptember havában oly ifjak részére, kik főgimnázium vagy főreál-iskolában nyertek érettségi bizonyítványt, egy éves szaktanfolyamot nyit, hogy alkalmat nyujtson nekik a tisztviselők minősítéséről szóló törvényszabta kvalifikációval betetőzniök általános képzettségüket. Ilyen egy éves szaktanfolyam eddig csak Budapesten volt s megvagyunk győződve, hogy nemcsak városunk, hanem a messze vidék is örömmel fogadja ez új intézményt, mely szép hivatással bír. Ez egy éves szaktanfolyam kilenc kötelezett tantárgyat foglal magában heti 25 órával, s hallgatói az év végén tartandó vizsgálat alapján bizonyítványt kapnak. Az évi tandíj 100 ft s felévi részletekben fizetendő. A magunk részéről kiváló figyelmbe ajánljuk azoknak, akik bár tudományos pályára készültek, utóbb az élet gyakorlati irányára óhajtanának lépni.

A budapesti állami közép-iskolában (VIII. kerület, Sándortér 4. sz.) a beiratások szeptember hó 1-ső napjától 10 ik napjáig tartatnak.

## Egy tanoncz felvétetik Bánóczy Kálmán sötödében S.-a.-Ujhelyben.

## Nyilt-tér. \*)

### Hamisitott fekete selyem.

A venni szándékozott szövetből egy darabkát eléggessék és a netaláni hamasítás azonnal kitűnik. Valódi, tiszta festett selyem azonnal összegördül, elalszik és igen kevés világosbarna színű hamut hátra hagy. Hamisitott selyem (mely könnyen zsirt fog és törékeny) lassan tovább ég, nevezetesen szálczérnái tovább égnek (ha festőanyaggal igen terhelt) és hátra hagyja egy sötétbarna hamut, mely — a valódi selyemként — ellenkezőleg nem gördül, hanem meggörbül. Ha a valódi selyem hamuát összeuzzák, teljesen széteszik; a hamisitott selyem nem. **Henneberg G.** selyem szövetek gyári raktára (cs. k. udv. száll.) Zürichben, szívesen küld mintákat bárkinék és hához szállít öltözeteket és egész darabokat vámentesen.

**MATTONI FÉLE BUDAJ**  
**KESERŰVIZ**  
Több  
kiállításon jutalmat nyert.  
Kapható minden gyógyszerár és ásványvíz kereskedésben.  
**MATTONI és WILLE**  
BUDAPESTEN.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

### Szerkesztőségi posta.

V. B. gk. lelkész urnak Possa. Lapunk zártakor érkezvén, csak jövő számunkban adhatjuk.

Felelős szerkesztő:

**HORVÁTH JÓZSEF.**

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.**

## Hirdetmények.

TK. 2660/1888. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Jesztrebszky János végrehajthatónak Kis János, Mihály, Márfa, Julia és Erzsébet végrehajtható szervenő elleni 161 ft 64 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajthatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törényszék (a kir. helmecci kir. járásbíró) területén lévő Szentmarja községe és határában fekvő a szentmarjai 39. sz. tjkvben A I 1—18. sorsz. a. Kiss János, Kiss Mihály, Kiss Mária férj, Szacsó Istvánné, Kiss Julia férj. Szojcsák Jánosné és Kiss Erzsébet nevére jegyzett  $\frac{1}{8}$ -ad bel- és kültelekre az árverést 1628 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1888. évi augusztus hó 28-ik napján d. e. 10 órakor Szentmarján a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 162 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. Kelt s.-a.-ujhelyi kir. törényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1888. évi ápril hó 25. napján.

**Kolos,**  
kir. tvszki bíró.

## A KASSAI-LAJOS-FORRÁS

szénsavdus-kénes ásványvize kitűnő üdítő és egészségfentartó italul szolgál. Sztétküldési fitelep Kassán: ifj. **Novelly Sándor** urnál. Kizárólagos raktár S.-a. Ujhelyben: **Szentgyörgyi Vilmos** urnál.

4—20

### A fürdő gondnokság.

Vh. 425. sz.

1888.

### Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. jbiróság 1546. és 2197/88. p. sz. végzése által Weinberger Jakab javára Wenberger Manó ellen 105 ft 70 kr. tőke, ennek 1885. év június 9. és 1888. február 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 29 ft 5 kr. perkölség követelés erejéig s 5 ft 27 kr. hirdetési díj elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt s 310 ft 60 krra becsült 3 ló, 2 fiaker kocs, 1 szánka, szeszitalok, hordók, butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak. Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. jbirósági 3719/88. p. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis S.-a.-Ujhelyben a sárka korcsma épületben leendő eszközösére 1888. évi aug. hó 23-ik napjának d. u. 2 óraja határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. c. 108. §-a szerint lesz fizetendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettéshöz tartanak jogot, a menyinyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajthati jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak. A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1888. évi augusztus hó 8-ik napján.

**Petrovits Lajos,** kir. bir. végrehajtó.

**Sirkövekre feliratok vése és aranyozása**

**SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.**

Sirkövek újabb tervezése



**BURGER ADOLFNÁL**  
S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

**POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,**  
**VÖRÖS MÁRVÁNY**

és homokkő sarkövet.

Tisztelettel  
**BURGER ADOLF**  
vállalkozó.

Sürgőnyezim:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Jutányos áron készíttetnek.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

### Rakovszky Sándor

gőzerőre berendezett mű-ruhafestő és női- s férfi-ruha tisztító intézetben festésre elvállaltatnak fejtett nő ruhák és fejtetlen férfiföltönyök, ugyszintén mindennemű női felöltök bármint kívánt színben. Különösen bátorkodom a n. é. közönség figyelmét felhívni **vegyi tisztító-intézetemre**, mely számára elvállalok mindennemű női- és férfiruhaműveket, nemkülönbön csipkefüggönyöket, melyek kívánatra a leggyorsabban tisztítatnak. Feszítési munkáim úgy nyáron, mint télen gőzgépek segítségével eszközöltetnek. Vidéki megrendelések postautánvét mellett bérmentve küldetnek. Írásbeli kérdésre azonnal válaszolok és kívánatra mintákat is küldök.

A n. é. közönség beases pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

**Rakovszky Sándor,**

selyemfestő- és mosó-intézet-tulajdonos  
S.-a.-Ujhely, Klastrom-utca 904. sz.

707. sz.  
Tk. 1888.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtatónak Dick Ábrahám végrehajtást szenvedő elleni 147 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. bíróság) területén lévő, Tolcsva község határában fekvő, a tolcsvai 1258. sz. tjkvben foglalt, 177-178. hr. sz. ház s kert 801 frt, a 2513-2514. hr. sz. ingatlan 45 frt, a 2544/b. hr. sz. ingatlan 16 ftban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban rendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi augusztus hó 21-ik napján d. e. 9 órakor Tolcsva város házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 8 f. 10 krt, 4 f. 50 kt s 1 f. 60 kt készpénzben vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságánál, 1888. június hó 17-én.

Kálmán, kir. aljbíró szabadságon.  
Helyette:  
**Roskovics,** h. kir. jbró,

### ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség beces tudomására hozni, hogy a Kazinczy-utca 506. sz. alatt lévő

### aranyozó műhelyemben

elvállalok mindennemű e szakba vágó munkákat, u. m.: fa-, vas- vagy fős (gipsz) szobrokat, tőkör- és képrámákat, lusztereket, lámpákat, fűgőnytartókat, órákat, templomi díszeket és oltárokat, sarkó és keresztelők, valamint mindennemű aranyozásokat fa- és vasművekre. Különösen ajánlkozom az ócska és lekopott aranyozásoknak teljesen újjáalakítására.

A n. é. közönség pártfogását mély alázattal kéri

**Engelberth György,**  
aranyozó S.-a.-Ujhelyt.

### Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi ref. egyház tulajdonát képező s a város határában fekvő tagosított 31 hold szántóföld s rét birtok 1888. évi október hó 1-től 1894. évi október hó 1-ig terjedő hat egymásutáni évekre e f. é. augusztus hó 12-én d. u. 4 órakor a városházánál tartandó nyilvános árverés útján haszonbérbe fog adatni. A feltételek Lácay Elek egyházi ügyész urnál megtekinthetők.

**Dókus József,**  
egyházi főgondnok.

2-2

Zemplénumegyébe kebelezt TALLYA község 2000 holdnyi tölgyerdejéből évenként 1889. évtől 60 hold cserzésre kiadandó lévén, felhivatnak a vállalkozók, hogy zárt ajánlatokat f. é. szeptember 15-éig alólírotnál benyújtani sziveskedjenek.

TALLYA, 1888. július 22.

**Dienes László,**  
Tallya nagyközség bírája.

3-3

Tk. 950. sz.  
1888.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kohn Herman végrehajtatónak, Nagy Jánosné szül. Kovács Zsuzsanna végrehajtást szenvedő elleni 145 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő tolcsvai határában fekvő a tolcsvai 112. sz. tjkvben foglalt, 240-241. hr. sz. ház, udvar és kertből álló ingatlanra az árverést 400 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb jelölt ingatlan az 1888-ik évi augusztus hó 22-ik napján d. e. 9 órakor Tolcsva város házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 40 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényzikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró mint tkvi hatóságánál 1888. évi június hó 14-ik napján.

Kálmán, kir. aljbíró szabadságon.

Helyette:  
**Roskovics,**  
h. kir. jbró.

426/888. vgh. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alólírott kik. végrehajtó az 1881-ik évi LX. törvényzikk 102-ik §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 4006/1888. p. sz. végzése által a s.-a.-ujhelyi népbank mint takarékpénztár javára Ackersmann H. s.-a.-ujhelyi kereskedő ellen 150 frt tőke, ennek 1888. évi június hó 4-ik napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 34 frt 90 kr. perköltség követelés és 11 frt 34 kr. kétszeri hirdetési díj erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 625 frt 75 krra becsült üzleti vegyes és rövid árucikk s felszerelvényekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 4156/88. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis S.-a.-Ujhelyt a végrehajtást szenvedő üzletében leendő eszközölésére 1888. év augusztus hó 13-ik napjának d. e. 9 órája új határidőül kitűztetik, és ahoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi 60. t. c., 107. §. értelmében a legtöbbet ígérőknek becsárón alul is elfognak adatni.

Az elárverezendő ingóságok vételára azonnal készpénzben lesz kifizetendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, elsőlegi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alólírt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1888. évi július hó 29.

**Petrovics Lajos,**  
kir. bir. végrehajtó.

**Legjobb asztali- és üdítőital.**

Hazánk legkedveltebb

**savanyuvize**

A MOHAI **ÁGNES** FORRÁS

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb körökben is.

Ő felsége József főhcg. és ő felsége Milán szerb király

— asztalán rendes italul szolgál. —

Konstantinápolyban, Alexandriában, legközelebb Fiumében is ép úgy mint hazánkban általánosan a kolera megbetegedés ellen praeservatív gyógyszernek bizonyult. — Mindazon tisztelt fogyasztóinak, kik ezen ásványvizet akár borral, gyógy-czélakra, vagy tisztán mint asztalvizet előszeretettel használják, kérjük azt röviditve

**ÁGNES.**

forrás néven kiszolgáltatni. — A nagyérdemű közönségnek ásványvizünket szives jóindulattal ajánlván, maradtunk teljes tisztelettel az **ÁGNES-forrás** kutkezelősége Mohán.

Friss töltésben az ország minden gyógyszertárában, fűszerkereskedésében és vendéglőjében kapható.

Országos főraktár

**ÉDESKUTY L.**

m. kir. és szerb kir. udvari ásványviz-szállítónál  
BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Raktár Sátoralja-Ujhelyt: Behyna testvérek és Szentgyörgyi Vilmos urak kereskedéseikben.

n. és  
és  
vi-  
em  
ég,  
gal  
ely  
em  
el-  
G.  
ch-  
öl-  
  
erk.  
sz-  
  
t.  
z-  
ak  
nti  
r-  
ge  
8.  
kó  
et  
8  
és  
bó  
ál  
si  
  
ak  
i.  
1.  
7-  
z-  
s-  
i.  
5.  
s-  
n.

# KERESKEDELMI AKADÉMIA

**Debrecenben.**

**Céja** az intézetnek: tudományos és szakszerű kiképzése azon ifjaknak, kik a kereskedés, forgalom, közgazdaság vagy iparvállalatok terén alkalmazást nyerni óhajtanak. A három éves tanfolyamból álló akadémia államségélyben részül s végzett növendékei az

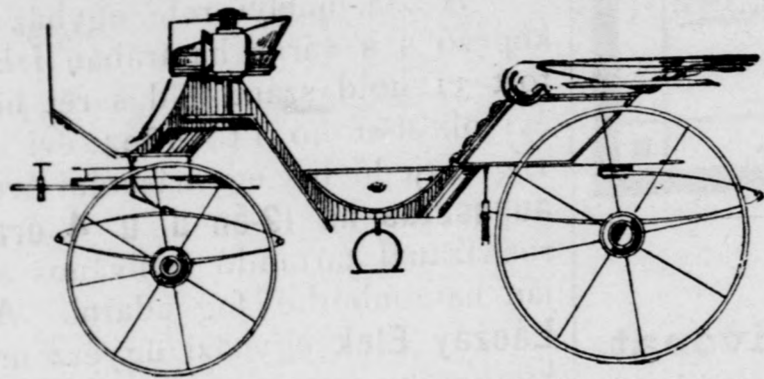
**egy éves önkéntességre vannak jogosítva.**

Az akadémia igazgatósága gondoskodik, hogy a tanulók az érettségi vizsga letétele után bel- és külföldi házaknál, biztosító intézeteknél, gyárakban stb. alkalmazást nyerjenek. Az 1888/9-ik tanév

**szeptember 1-én nyílik meg.**

Értesítővel ingyen szolgál

az igazgatóság.



Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy S.-a.-Ujhelyt, a kispiacon lévő

## KOCSIGYÁRTÓ-MÜHELYEMBEN

mindennemű izlésteljesen készült **új kocsik** kaphatók, vagy megrendelhetők. Ócska kocsik becsértetnek.

Megrongált kocsik pamlogozását, fényezését és javítását a legizlésteljesebben eszközölöm.

Továbbá: vállalkozom mindennemű **mázolási** munkákra, sima avagy a legszebb fantázzal; **fényképekről** a legsikerültebb **életnagyságu képek** előállítására, kréta-rajzban; a **czim- és czégfestészet** minden ágához tartozó munkák készítésére; **csillárok, lámpák, szobrok** stb. **bronzírozására**; valamint **fürdő-kádak és vasbutorok fényezésére** a legjutányosabb árak mellett.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve maradtam kiváló tisztelettel

**Hericz Sándor.**

7-2



## Christoph Ferenc



**padló-fénymáza**

szagtalan, gyorsan szárad és kitartós.

Gyakorlati tulajdonságainál és használatának egyszerűségénél fogva különösen alkalmas a padló **önfényezésére**. Szobák két óra után ismét használhatók. Készletben van mindenféle színben, (mely fed mint az olajfesték) és szín nélkül (csakis fényt kölcsönöz a padlóknak.) 10 □ mtr. = 1 kilo 1 frt 50 kr. — 4 1/2 kilo 6 frt 75 kr. Porto 30 kr.

Színes minták és használati utasítások a raktárakban kaphatók  
**Christoph Ferencz Berlin és Prág.**

Feltalálója és egyedüli gyárosa a valódi padló fénymáznak.  
Raktár S.-a.-Ujhelyben **Malártsik György** fűszerkereskedésében.

## Szíves tudomásul!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a főtéren lévő

## CZUKRÁSZDÁMAT

és az azzal kapcsolatban lévő **kávéház-helyiségemet** a kor kívánalmainak teljesen megfelelőleg **csinosan és izlésteljesen** átalakítottam és **ujból berendeztem**. Nem kimélve sem költséget sem fáradságot, főczélom volt a t. vendégek kényelme és meglegedése; hiszem, hogy e korszerű átalakítással czéloamat elértem. A midőn t. vendégeim és vevőimnek az eddigi szíves pártfogásért hálás köszönetemet nyilvánítani el nem mulaszthatom, egyidejűleg bátor vagyok nagyrabecsült pártfogásukat továbbra is kikérni és ígérem, hogy minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy azt mindig kiérdemelhessem.

Wihs Keresztély.

1035/1888. m. számhoz.

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú közmunka és közlekedési m. kir. minisztérium az 1888. év július hó 18-án kelt 25531. számú rendeletével a homonna-mezőlaborczi hadászati fontosságú 1-ső rendű megyei uton a 34., 42., 43., 44., 46., 60., 99., 110., 112., 113. számú mütárgynak és 534 darab kerékvetőnek, a homonna-szinna-baligródi hadászati fontosságú 1-ső rendű megyei uton a 64., 76., 79. számú mütárgynak és 294 darab kerékvetőnek, a varannó-sztropkó-szvidniki had. fontosságú 1-ső rendű megyei uton 160., 162., 185., 197., 308., 309. számú mütárgynak és 133 darab kerékvetőnek, a varannó-hanusfalva-eperjesi had. fontosságú uton az 5. számú és végül a homonna-varannói had. fontosságú uton lévő 11-13. és 14. számú mütárgyaknak helyreállítását 15443 frt 17 krnyi összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített, összesen 23 darab mütárgy és 961 darab kerékvető munkálatok foganatosításának biztosítására az **1888. évi augusztus hó 23-ik** napjának d. e. 11 órája a zemplénmegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költségvetési összeg után számítandó, a részletes feltételekben előirt és a s.-a.-ujhelyi m. kir. adóhivatalnál letett 5%-nyi, azaz 773 frtról, avagy ezzel egyenértékű értékpapirokról szóló adóhivatali nyugtával ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó muukálatra vonatkozó műszaki müvelet és részletes feltételek a már nevezett és alólirott államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban megtekinthetők.

S.-a.-Ujhely, 1888. augusztus hó 7.

A zemplénvm. m. k. államépítészeti h. főnöke:

**Hönsch Dezső,**  
kir. mérnök.

## FAIRBANKS-MÉRLEGEK

az egész világon a legtökéletesebbnek elismert mérleg-szerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérlegek **százados** rendszerűek, rendkívül **érzékenyek** és **tolósúlyl**al vannak ellátva.

**Tartósság, pontosság** és könnyű **kezelésük** nélkül fogva az összes világkiállításokon az első díjat nyert **legkötönyebb mérlegek.**

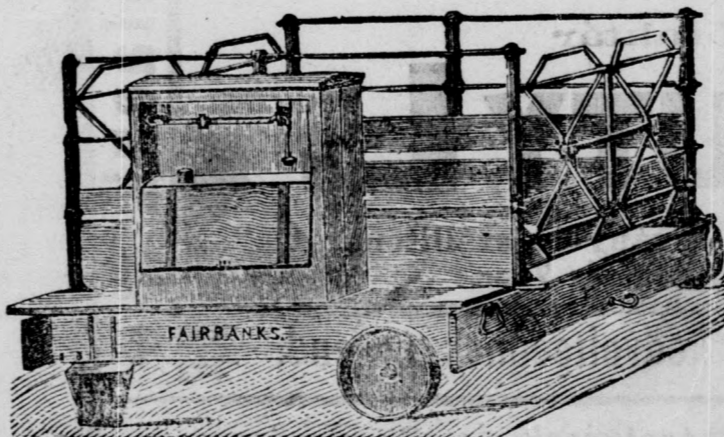
A jutányos árakban — melyek súlyokkal számított **tizedes mérlegek áruinál nem magasab-** bak — a hitelesítés, csomagolás és vasutrá való feladás költségei befoglaltatnak. Gazdasági szekér- és zsák-mérlegeink, valamint marhamérlegeink a legkedveltebb mérleg-szerkezetek.

Gyártásunk **állami felügyelet** alatt áll

Czím: **Oszt. magyar Fairbanks-társaság mérleg- és gépgyára John Block vezérigazgató** 18-24

**BUDAPEST, Andrassy-ut 23.**

Arjegyzékkel és felvilágosítással szolgál a központi iroda. Gyár: **Ujpest — K.-Megyer.**



Tk. 1905. sz. 1888.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. jbiróság, mint tkkvi hatóság közhíré teszi, hogy Sternlicht Vilmos végrehajtónak Breza Mihály (kinek neje Demján Anna) végrehajtást szenvedő elleni 240 ft tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és a gálszécsi kir. járásbírószág területén lévő T.-Terebes községben fekvő a t.-terebesi 345. sz. tkkvben A I 1-29. sorszámok a. felvett ingatlanokból Breza Mihályt (kinek neje Demján Anna) illető jutalékra az árverést 588 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanág az 1888-ik évi október hó 12-ik napján délelőtti 10 óraker Terebes községe bírāja házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanág becsárának 10%-át vagyis 58 frt 80 krt, készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tc. 42-ik §-ban jelz. árfolyammal számított és az 1881. évi novemb. hó 1. 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszt. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, a vagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. jbiróság, mint tkkvi hatóságnál, 1888. évi augusztus hó 7-én.

Görgey, kir. jbiró.